

September 10, 2019

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

**15**  
año



Alvin Koolman a sorprende tur hende cu su retiro inmediato, teniendo honor na su mes, prome di wordo suspendi

**Siendo un profesional di 40  
año di experiencia, e no ta  
ser balora ni personal ni  
como Director di RdA pa  
RdC, ni Gobierno**

E problema ta, cu tin un grupo local cu kier e operacion di e terminal y no ta interesa mes den e refineria

**Ady Thijsen y  
Alan Howell  
a keda eligi,  
respectivamente  
Presidente y Vice  
Presidente di  
Parlamento**

*pagina 4*

**Premier Wever-Croes  
ta forma parti  
di delegacion di  
Reino Hulandes  
na Nacionan Uni**

*pagina 4*



**INVEST  
SECURE**

*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*

**ASIS**  
INTERNATIONAL

*Advancing Security Worldwide®*

*Your security protection  
partner since 1996*

Tel: 582-7252

Everyone deserves a safe place to work,  
live and play.

**Polis Arubiano,  
Juni Cardoze a  
mata famia na  
Dordrecht, Hulanda**

*pagina 6*

Alvin Koolman den forma sorpresivo a tuma retiro di Refineria di Aruba

# Koolman a conclui cu su opinion no ta ser balora ni personal ni como Director di RdA y pesey a dicidi di entrega su retiro

**DEN** un carta fecha dia 9 di september dirigi pa sra. mr. Evelyn Wever-Croes, Minister di Asunto General, Integridad, Organizacion, Inovacion y Energia

**Alvin Koolman a anuncia su retiro como Director Gerente di Refineria di Aruba N.V.**

Su renuncia a bay efecto di inmediato. Tur hende ta puntra ta kico por a pasa, y Alvin Koolman den su carta e ta splica cu no ta un secreto cu e relacion di trabou entre RdA y Prome Minister Wever Croes y alabez accionista ta uno casi “non-existent”.

Durante e reunionan di “Formacion di Gobierno” Alvin Koolman a wordo invita berdad pa duna un breve splicacion di e Proyecto CITGO Aruba y trece e puntonan dilanti y areanan di trabou unda RdA por aporta den futuro periodo di gobernacion. Despues nan tabatin e unico reunion entre RdA y su accionista den presencia di consehero Edison Briesen, dia 9 di januari 2018 unda a indica atrobe e situacion di Proyecto CITGO Aruba y otro puntonan importante. Manera el a dilinea den su coreo electronico di diabiernes ultimo, “nos ta den un proceso hopi crucial den negociacion cu CITGO Aruba.

Dor di e sancionnan y ultimo embargo impone riba Venezuela ta haci imposibel sigui desaroya e Proyecto como “Crude Upgrader” di crudo extra pisa di Venezuela. En espcial cu esaki t’e unico modelo economico pa haci e proyecto aki viable y obtene financia.

Aruba su refineria lamentablemente no por produci productonan liviano cu e mercado internacional ta exigi y mas aun no tin e unidadnan di conversion necesario pa por producina na un nivel substancial pa hacie e operacion como refineria economicamente atractivo.

Si Valero Aruba a sigui opera entre 2013 te cu e ultimo quartal di 2019, nan perdida di operacion lo a varia entre 85 pa 150 milyon dolar pa aña. Pesey ta imposibel haya un entidad responsabel cu lo bay inverti 700 pa 1,000 milyon dolar pa rehabilita un facilidad cu lo bay tin perdida di e magnitud ey. Mester haci inversionnan cuantioso den unidadnan di conversion di productonan limpi den un mercado internacional unda combustiblenan manera gasoline y diesel su demanda ta bahando dor di competencianan di energia alternativa, renovable y eficiencia den motornan moderno”, Alvin Koolman ta sigui splica .

“Mi ta haci enfasis riba lo ultimo, pa Prome Minsiter no wordo mal conseha cu tin un cantidad di oportunidad cu diferente instancia eyfo cu aparentemente ta cla pa inverti den Aruba su refineria. Si acaso ta papia di e Terminal di Aruba si esey ta berdad ya cu Aruba ta strategicamente ta bon situa. Sinembargo, mayoria di nan strategia ta pa tuma e facilidad di nos Refineria y Terminal over sin un modelo di refinacion viable pa den futuro na bin bek cu no por haya inversion p’e refineria, pero ya nan tin e Terminal si caba den nan poder.

Manera mi a indica anteriormente y varios biaha, e terminal, den full operacion, ta duna empleo total pa alrededor di 150 persona, mientras un refineria lo duna oportunidad pa un 900 persona mas. Manera a ser indica varios biaha pa otro instancianan local cu e operacion di e refineria ta representa casi 15% di Aruba su GDP y entre 2016 pa 2018, RdA y FMSA a contribui cu 40.5 milyon florin na finansa di Aruba sin conta e 14.5 milyon florin di BBO/BAZV cu a ser paga extra dor cu e suministro di petroleo tabata ser haci dor un instancia local

cu ta CITGO Aruba Supply cu ta expone n’e ley aki, pero cu FMSA no por inclui den e prijs ya cu tur e productonan su prijs ta ser estableci dor di Gobierno y BBO/BAZV riba importacion no ta inclui.

Awor cu CITGO Aruba no por cumpli cu e Proyecto pa motibo di e sancionnan imponi, nan a propone un suspension di e acuerdonan di 2016. Esey a haci cu porfin a bin un apertura cu Aruba lo por haya e facilidadnan clave pa nos economia local sin compromete nos derechonan adkiri, mientras mantene CITGO Aruba si na nan obligacionan.

RdA (y no RvC) a dilinea un roadmap basa riba e proposicionnan di CITGO Aruba cu t’e MOU, cu actualmente ta den negociaacion pa mas casi tres luna. Despues di e MOU lo mester negocia ainda e Temporary Suspension & Transfer Agreement (TSTA) cu e momento di firma e acuerdo ey, Aruba lo obtene loke semper el a desea”.

Alvin Koolman ta bisa cu ta di lamenta cu e actitud di algun miembronan di e Raad van Commisaris y apoya dor di e silencio di e resto di e miembro y representantenan di Gobierno, ta pone enfasis riba terminonan den e MOU cu lo causa demora inecesario den firmamento di e MOU y asina pone na peliger nan meta final.

Pesey Alvin Koolman a puntra Prome Minister, Evelyn Wever Croes diabiernes ultimo den su email si acaso RvC y conseheronan di Gobierno a dilinea tur e riesgonan si acaso nos sigui perde tempo negociando e MOU. Y ora el a wordo contesta cu Prome Minister ta sigui opinion di e mesun conseheronan aki, Alvin Koolman, a bisa di no tin nada otro di conclui cu su opinion no ta ser balora ni personal ni como Director di RdA y pesey a dicidi di entrega su retiro.

Prome cu RdC suspende

# Alvin Koolman a tene honor na su mes y retira

E problema ta, cu tin un grupo local cu kier e operacion di e terminal



**DEN** su carta di retiro, Alvin Koolman a declara na Prome Minister Evelyn Wever Croes cu e no ta un politico y su decision pa regresa Aruba na 2016 ta simplemente cu e unico meta pa habri nos refineria bek.

Pero tambe pa RdA bira un instancia primordial den conseha Gobierno riba varios ramo importante den mundo energetico, un ponencia cu semper el a pusha pa realiza di basta aña pasa ora el a ripara e falta di conocimiento den mundo petrolero di nos lidernan gubernamental.

Sinembargo, RdA a keda aisla den tur aspecto como consehero riba varios tematica energetico y mas frustrante y sigur insultante t'e forma di cuminsa investigacionnan usando oficinanan di abogado pa despues bin cu investigacionan forensico y mas aun entrega kehonan na fiscal sin ningun dia RvC ni accionista laga sa kico ta pasando, segun Alvin Koolman.

E caso di Richard Arends sigur ta algo cu por a bay mas transparente, pero atrobe Alvin Koolman ta bisa di no ta politico.

Y awor cu e ultimo acontecimiento cu RvC su Presidente, Richard Eman su menasa siman pasa cu si e no hinca e palabranan polemico den e articulonan di e MOU, RvC lo busca otro forma pa haci'e tog . Y pa su mañan inform'e di un "spoed-vergadering" di RvC pa papia over di schorsing ta keda nada otro di entrega su retiro di inmediato.

"Mi ta spera si cu mi ta robes aunke cuarenta aña di experiencia den e mundo petrolero no a bin sin mas. Na final di cuenta ta apertura di e refineria ta importante. Mi ta spera si cu historia no wordo ripiti cu Gobierno di Aruba no sa negocia cu instancianan multi-nacional.

Aparte di e acuerdo di 1989 y 1994, na 1997 un "Tax Holiday" a ser duna sin cu tabatin mester si a negocia responsablemente haciendo asina cu Aruba a perde miyones di entrada durante e "Golden Years of Refining" entre 2004 y 2007.

Despues pa falta di negocia cu Valero Aruba, nos a perde di por a haya e expansion di un Hydrocracker complex y por haci cu Valero Aruba ta operando ainda. Por fabor, no bira e di tres Gobierno cu ta perde un oportunidad asina importante pa nos pais,

RdA actualmente ta preparando pa tuma over e operacion di e Terminal. Esaki ta inclui preparando tur e documentonan necesario pa por opera responsablemente, califica e proceso pa por haya seguro di e operacion y facilidadnan di e Terminal, prepara tur loke ta necesario pa por preserva e refineria y tambe adresa e lugarnan menos safe y sigur e parti di security cu mester contraresta ladroncia di kabelnan di koper den e facilidad entre otro.

Nos ta bezig tambe ta trahando tur e alcanse di trabou necesario pa por yega na un costo pa inverti e parti menciona ey, pero tambe trahando e parti corporativa kico t'e estructura mas beneficioso pa pais Aruba ora un tercera ta interesa den nos facilidanan.

Nos lo keda lease o lo participa como accionista di e compania, vooral cu tin hopi interes p'e parti di e Terminal cu Aruba por haya si acaso nos firma e TSTA cu CITGO Aruba. Awor aki tambe den nos ta den fasenan final den negociacionan cu nos suministro di Fuel Oil pa WEB, pero tambe cu CITGO Petroleum Company pa productonan liviano. Y sigur e parti unda ta pensa pa bin cu suministro di Gasoline Regular, un alternative p'e parti di comunidad di Aruba cu nan vehiculo no mester di un gasoline premium pa core".

Alvin Koolman ta finalisa su carta cu e ta keda disponible pa cualkier forma di traspaso di maneho cu accionista y RvC ta desea vooral teniendo na cuenta e proceso necesario menciona ariba.

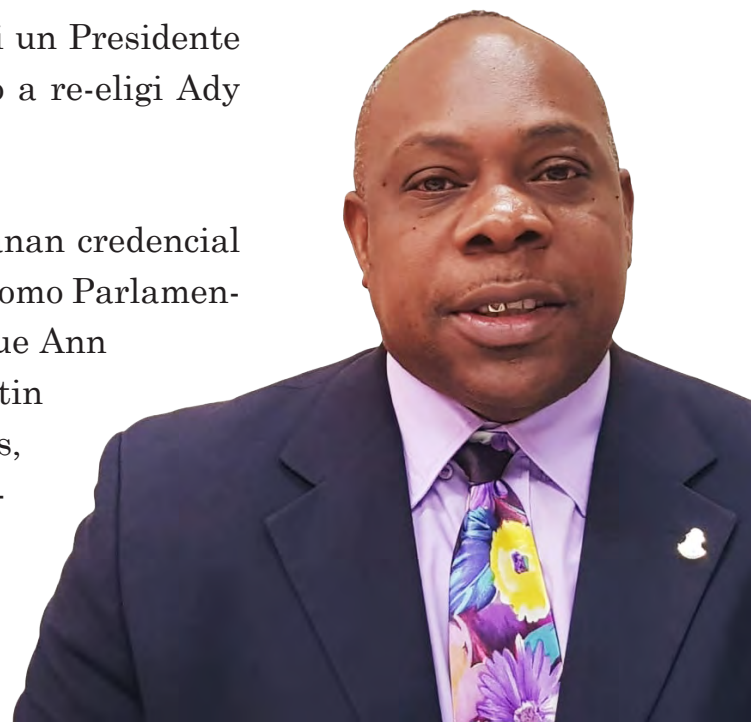


# Ady Thijsen y Alan Howell a keda eligi, respectivamente Presidente y Vice Presidente di Parlamento

**AYERA** tabatin reunion di Parlamento pa sera un otro año parlamentario pa awe duna apertura di un otro Aña Parlamentario. Un di e puntonan riba agenda tabata eleccion di un Presidente y Vice Presidente di Parlamento, y Parlamento a re-eligi Ady Thijsen y Alan Howell, respectivamente.



Durante e reunion aki, a aproba e cartanan credencial di Luigi Bergen, kende a haci entrada como Parlamentario di fraccion di MEP, despues cu Sue Ann Ras a dicidi di entrega su retiro. Tabatin masha palabra di elogi pa Sue Ann Ras, y maske el a entrega su retiro voluntariamente, e lo keda resona su voz, pafor di Parlamento. Maske el a informa AWEMainta di lo bolbe IPA pa sigui studia Papiamento.



## Premier Wever-Croes ta forma parti di delegacion di Reino Hulandes na Nacionan Uni



Prome Minister, Evelyn Wever-Croes ta forma parti di e delegacion di Reino Hulandes, cu fin di luna aki ta Nacionnan Uni na New York. Asina oficina di prensa di Reino Hulandes a informa dialuna mainta.

Rey Willem Alexander y Reina Maxima lo lidera e delegacion grandi aki. E bishita lo ta entre 24 pa 27 di september di e año aki.

Rey Willem Alexander lo tene su discurso dia 24 mes. Prome Minister di Aruba lo organisa e reunion di implementacion di SDG 16+ den SIDS.

E intencion ta pa crea un cooperacion cu otro SIDS y organisacionan di Nacionnan Uni.

Minister-President Mark Rutte lo ta dialuna 23 y diamars 24 di september tambe na New York. E lo papia prome cu apertura oficial di AVVN n'e Climate Summit. Esaki como continuacion di palabracionnan haci na Acuerdo di Paris.

Anochi Mark Rutte lo recibí e Atlantic Council Global Citizen Award. Fuera di Rutte, Presidente di Chile, Piñera tambe lo recibí un reconocimiento.



Mervin Wyatt-Ras:

## Ta lastima cu crisisplan no ta dunando e resultado priminti

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a tuma nota di raport cu Minister di Asunto Social y Labor a entrega na Parlamento titula: “Rapportage Uitvoering van het Sociaal Crisisplan over de periode 1 november 2018 en 2019 en een vooruitzicht voor 2020 en 2021”. Den e raport ta duna bista di e proceso di ehecucion di e fondo crea pa atende cu e area social.

Ta trata di un suma di 18.5 miyon florin pa aña 2019. Den e raport ta sali for di un zgn. situacion di crisis, esta un situacion cu supuestamente lo mester actua de inmediato.

Ta sali for di un situacion den cual tin un promedio di 24 caso pa luna di abuso sexual. Alabez ta sali di un situacion di 150 caso promedio di violencia domestico. Aki e Minister encarga cu Asunto Social a uza loke a pasa cu 2 mucha pa declara cu tin crisis y cu mester actua mesora. Dor di presion a presenta un begrotingsfonds pa cual Gobierno a haya aprobacion den Parlamento y por uza 18,5 miyon florin.

A nombra ya caba 41 persona. Sinembargo den practica e resultado ta diferente. Den su prome reportahe na Parlamento Minister a trece padilanti cu den e prome lunanan di 2019 el a uza solamente 12% di e suma den e fondo y a logra baha e lista di espera di dos aña di Sociale Zaken cu 60%. Si esey t’e caso por conclui cu djies uzando mitar di e placa cu a destina p’e plan social lo por baha e lista di espera completamente, segun Mervin Wyatt Ras.

Kiermen no tabata necesario tanto placa? Awor despues di mitar aña den e reportahe di dos kwartal Minister mes ta indica cu solamente 3 di e 31 proyectonan (9.7%) ta bay bon, mientras cu den (90.3%) di e proyectonan segun e raport instancianan no por cumpli cu e programa vereisen.

Esakinan ta rekisitonan. Pues contrario n’e pensamiento di un crisis e instancianan aki no ta hayando e ayudo necesario mesora, pero tin cu pasa un caminda di cruz pa haya placa. Paso nan tin cu cumpli cu criterionan.

For di esaki por saca afo cu no tabatin ningun crisis sino cu esaki a ser crea pa haya placa. Paso crisis ta rekeri accion mesora.

Den reaccion di CAft riba e uitvoeringsrapportage 2019 e ta critica e aspecto financiero di “Crisisplan” netamente nombramento di personal. CAft ta indica cu e post di personal den presupuesto 2019 no por surpasa 479 miyon florin. Esaki pasobra Gobierno incluyendo e Minister di Asunto Social a firma un protocol cu Hulanda sin consulta prome cu Parlamento.

Aki e mesun Minister a bay di acuerdo cu algo cu e no ta cumpli cun’e. E raport di ehecucion di presupuesto di aña 2019 ta muestra cu den gastonan ya a yega n’e suma di 478.5 miyon.

Sociaal Crisis Plan ya caba a haci uzo di 1.2 miyon den 2019 pa nombramento di personal. Tin espacio ainda den e fondo di un suma di 3.4 miyon pa personal. Sinembargo CAft ta considera gastonan di personal cu ta ser financia dor di Crisisplan como gastonan di personal di presupuesto di pais Aruba cu ta mara n’e protocol.

P’e motibo ey CAft ta considera cu e fondo di crisisplan no ta cuadra cu normanan stipula di e protocol cu a ser firma dor di Gobierno. A sabiendas di e protocol e Minister en cuestion, Glenbert Croes a bin cu e fondo pa crisis social. Ta un lastima cu awor tin discucion y cu nos muchanan, nos hobennan y esnan den dificultad no ta hayando e atencion necesario cu e Minister a priminti nan.



No ta na su lugar cu nos muchanana ta ser uza den un bataya pa haya medionan pa nombra amigo y famianan. Nos mucha, hoben y famianan den dificultad no merece pa ser engaña.

E efecto di e trabounan pa medio di crisisplan mester ser refleha den mas cooperacion entre instancianan, mihor registracion, referencia di casonan y synchronisacion.

Un victima di abuso y maltrato no lo ser yuda dor di un solo sesion di combersacion pesey mes no ta realistico cu por elimina un lista di espera di 2 aña cu e Minister a indica den tres luna.

Por gaña esnan cu no a traha nunca den sector social, pero no por gaña Wyatt-Ras. Pesey mes ta un lastima cu e plan di zgn crisis aki no ta dunando e resultado priminti.



# Polis Arubiano, Juni Cardoze a mata famia na Dordrecht, Hulanda



**DIALUNA** den oranan di anochi na Hulanda a bati alarma pa un caso grandi di asesinato unda cu lo tin mas cu un victima. Y a haya confirmacion cu e persona responsabel ta un Arubiano trahando como Polis na Hulanda.

E informe cu a ricibi ta cu e hecho aki a tuma lugar na Sterrenburg, Dordrecht, despues di 6.30 di atardi (ora di Hulanda).

Diferente instancia y unidadnan a wordo manda n'e adres en cuestion pa tiramento cu a wordo scucha, unda cu bisiñanan me-sora a bati alarma.

A papia di tres persona y Polisnan no kier a duna informacion na prome instante, ya cu mester a warda esnan concerni drenta paden y confirma kico a pasa.

E situacion tabata dificil, pasobra, segun a bisa despues, no a haya ningun hende n'e sitio cu por a duna dato di kico a pasa.

E datonan ta bisa cu aparentemente tin un problema entre e pareha y e Polis Wendell (Juni) Cardoze a saca su arma reglamentario y a los tiro riba su casa, kende a resulta gravemente herida. Despues a tira su dos yiu muhernan mata y e ultimo el a pone fin na su mesun bida. E casa di Cardoze ta Marjori Gressman di Noord.

## SEPARACION

E pareha, segun por a compronde, pa basta tempo caba ta den problema cu otro y ta den proceso di divorcio. Apesar di esaki, nan a keda biba den e mesun cas, segun e bisiñanan a conta. Na famia di e fayecidonan ta bay palabra di condolencia.



**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**

**ecotech aruba**

**YAMA**

**Mr. Bucket**

**594-3757**  
mrbucket@ecotech.aw

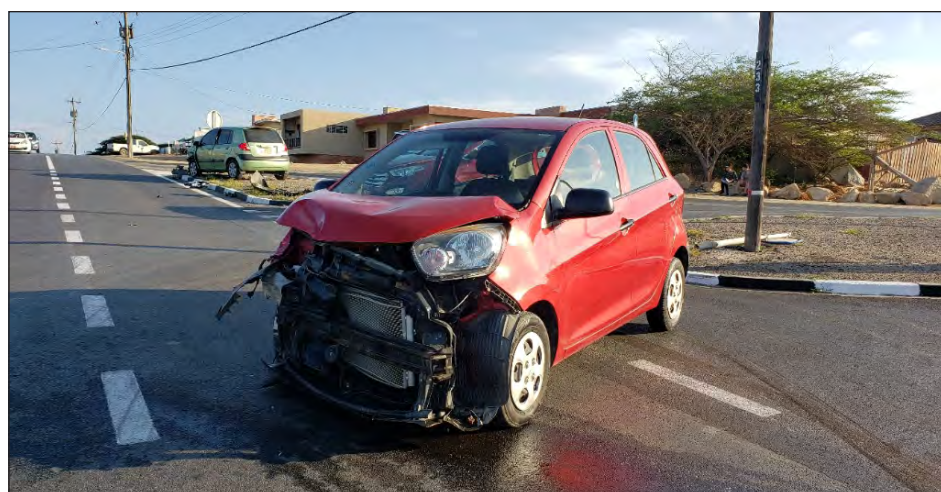
**20 yrd  
Big Bucket**

**15 yrd  
Junior Bucket**

**10 yrd  
Small Bucket**



# V-car no a para na crusada di Sero Pita y ta causa accidente cu basta daño material



**DIALUNA** atardi Polis di Trafico y tambe di Santa Cruz a bay crusada di Sero Pita, pa un accidente di trafico. Na yegada nan a topa cu Kia Picanto V-car y Hyunda Getz, ambos vehiculo cu basta daño material. Den e V-car tabatin turista. E V-car tabata biniendo di pariba for di Ayo, y no a para n'e crusada. Pa su mala suerte e Hyundai Getz tabata bayendo for di Tamarijn y ta dal Getz.

Den e impacto duro aki e V-car a spin y para bek casi cara pariba.

Un dama turista den e Picanto lo a haya un kap chikito y Polis a pidi pa ambulance. Despues di un rato e no tabata desea asistencia medico mas, pero ya e ambulance tabata yegando.

Na yegada di e ambulance e agente a splica nan cu e persona no ta desea asistencia di un Paramedico. Takelwagen mester a presenta n'e sitio pa move e Kia Picanto, cu no por a move mas riba su mesun forsa.



Gobierno a prolonga ciere di frontera cu tres luna mas

# Mientras cu Aruba no ta completamente cla y prepara p'e fluho grandi di persona lo mantene e frontera cera

Prome Minister Evelyn Wever Croes a duna di conoce



Gobierno di Aruba a tuma e decision pa mantene frontera cu Venezuela cera y prolonga e ciere cu tres luna mas. Na mei di 2019, momento cu Gobierno di Venezuela a dicidi di habri frontera bek, Gobierno di Aruba a dicidi di cera e frontera pa un luna pa motibo cu Gobierno di Aruba no ta cla pa atende cu e fluho grandi di persona cu lo por bin for di Venezuela.

Na luna di juni 2019, Gobierno di Aruba a dicidi di mantene e ciere y prolonga esaki cu tres luna mas.

Esaki ta vence awe diamars 10 di september. Awor atrobe, Gobierno ta prolonga cu tres luna, te cu dia 10 di december 2019.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu e motibo di e decision aki di Gobierno di Aruba ta pasobra e situacion di Venezuela ta sigui hopi serio y tambe Aruba ainda ta den e proceso pa trece e pasonan cu ta necesario pa nos por tin un mihor control riba e fluho di persona.

“E situacion na Venezuela ta trece hopi preocupacion pa Gobierno. Nos ta sigui e desaroyonan y ta convivi cu e situacion dificil cu ta andando na Venezuela. Tambe nos ta hopi preocupa p'e efecto cu esaki tin riba nos pais, cu sigur ta hopi grandi”.

Prome Minister a duna di conoce cu tambe tin e preocupacion di e costo enorme cu e situacion ta trece cu n'e, debi specialmente cu Aruba no por importa fruta y berdura for di Venezuela cu e consecuencia cu e prijs pa fruta y berdura ta bira mas caro.

“Henter e tema di Venezuela ta un dilema constante na unda cu mester busca un balanse den kico t'e interes di pueblo y kico t'e riesgonan pa nos comunidad.

Constantemente y diariamente, mi ta pone e riesgo y benefician den balanse y n'e momentonan aki ainda e balanse ta indica cu nos mester di mantene e frontera cera p'asina nos por tin mihor control riba e fluho di persona”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

**ARUBA**  
Beach Club Resort

**TIMESHARE  
FOR SALE BY OWNER**



**UNIT # 304 – WEEK 32  
1 BEDROOM DELUXE SUITE  
SLEEPS 5 PEOPLE**

- 2 X QUEEN BEDS  
(1 IN BEDROOM & 1 PULLOUT BED IN LIVING ROOM)
- KITCHENETTE
- 3RD FLOOR  
(BALCONY VIEW OVERLOOKING THE RESORT)

**PRICE: \$5,500**

**INTERESTED PLEASE CALL 583-1400  
DURING OFFICE HOURS**



Diadomingo ultimo

# Bonerianonan residencia na Aruba a celebra Dia di Bonaire



**DIABIERNA** dia 6 di september tabata Dia di Bonaire. Na Aruba, e atardi ey, Bonaire Bar a organisa un Happy Hour, mientras cu diadomingo, a dicidi di organisa un actividad na Club Bonaire, cu e meta pa recauda fondo pa por drecha e club. Basta residente Boneriano y Arubiano a uni pa celebra Dia di Bonaire cu e.o. bailando riba caya, conoci como Wapa. Presente por a mira Minister di Cultura, Xiomara Ruiz Maduro, kende tambe a dicidi di bay Wapa y manera el a duna di conoce, el a prefera di keda Aruba, pa celebra cu e Bonerianonan aki, cu bay Bonaire.



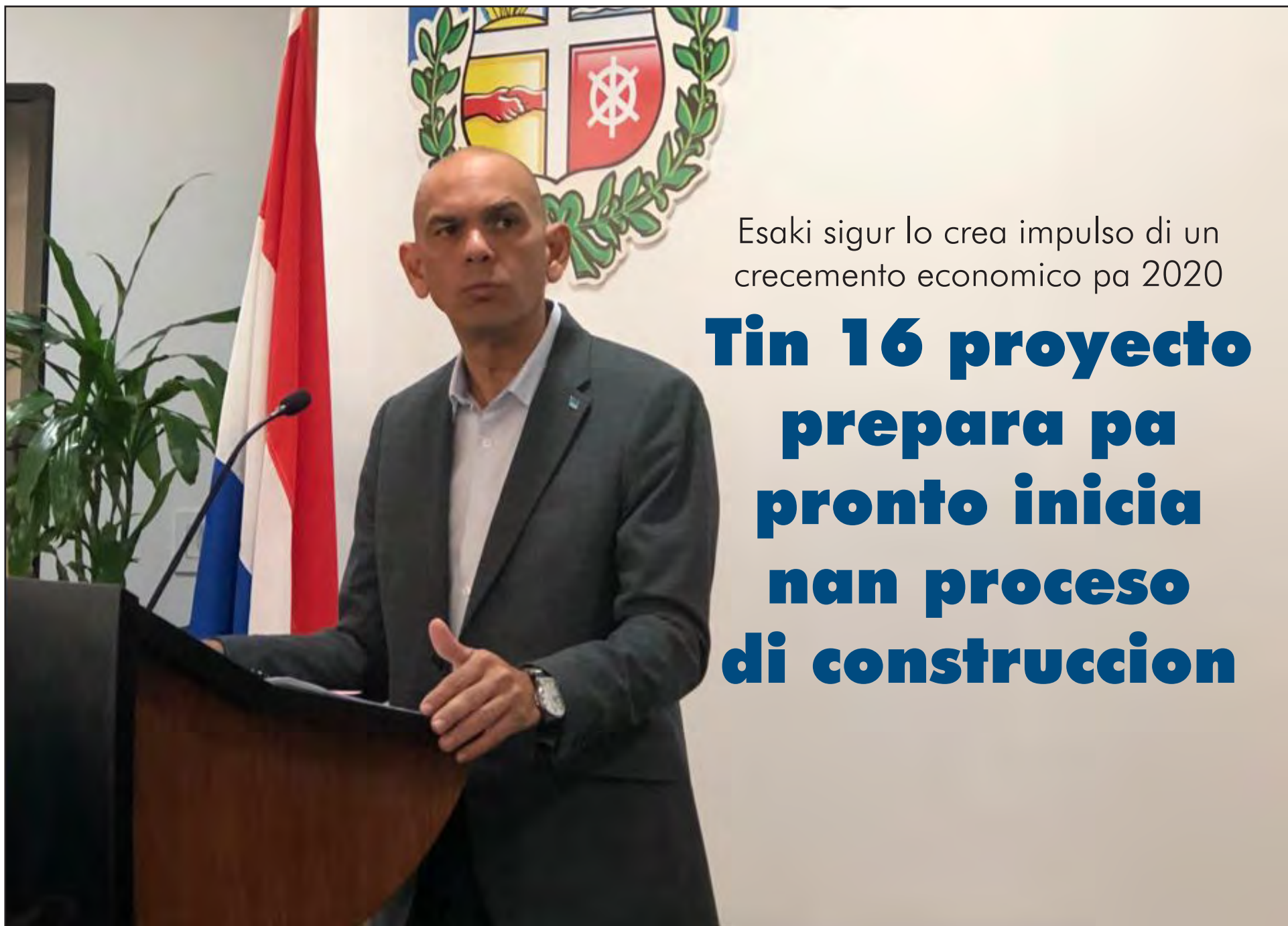


Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl. **390.000,-**

\* Afl. 290.000,- + Afl. 100.000,-  
extra



**DEN** plannan cu Gabinete Wever - Croes tin pa stimula economia y pa percura cu por genera entrada cual ta sumamente necesario pa pais Aruba y caha di Gobierno, Minister Otmar Oduber a informa durante rueda di prensa dialuna, cu ta den proceso di un inventarisacion.

Tin 16 proyecto prepara pa entre september te proximo aña inicia nan proceso di construccion. Ta trata di proyectonan di hotel, condominium, residencia, centro comercial chikito, inversionnan na AAA, inversionnan den WEB y mas.

Aworaki cu Gobierno a pone 'orde op zaken' pa tur local ta trata tereno y forma di infraestructura, ta bay tin un influencia hopi grandi cu ta bay nifica un inyeccion

cuantioso den nos economia den e ultimo kwartaal di e aña aki y otro aña tambe, Minister Oduber a splica. Algo cu no a mira den e 2 pa 4 añanan nos tras!

Tur esaki sigur lo crea impulso di un crecimiento economico hopi grandi pa 2020 cu ta hopi importante. Esaki ta nifica tambe cu mester prepara p'e aspecto laboral, hopi oportunidad laboral lo bin dilanti den e periodo nos dilanti.

Otro siman lo presenta e inventarisacion di e proyectonan, number di esakinan y ki tempo e proyectonan lo cuminsa pa muestra e confiansa cu tin den Gobierno y confiansa den e maneho actual atraves di e proyectonan aki cu pronto lo inicia, y tambe kico esaki lo nifica pa nos economia.



# Suzuki Swift a perde control y dal contra un kashi di coriente

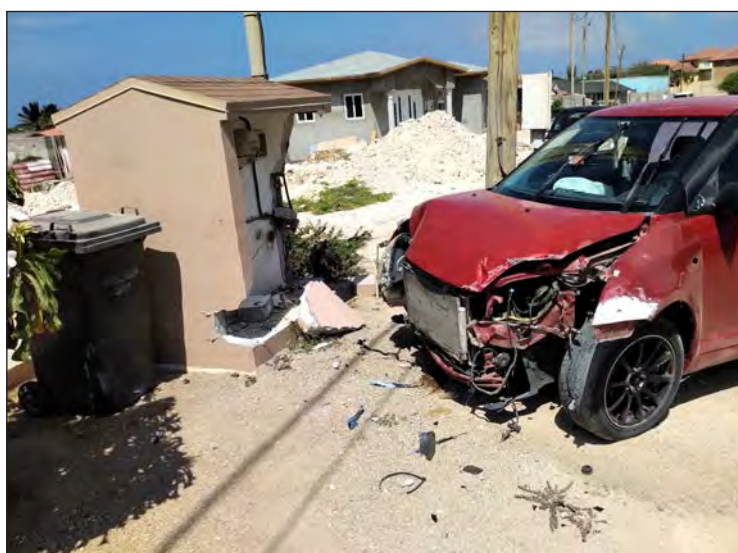
**DIALUNA** merdia 2:30 p.m Polis y ambulance a bay Seneblar pa un accidente di auto, y cu algun hende herida.

Na yegada Polis a haya un Suzuki Swift color cora, pega contra un kashi di coriente. E kashi di coriente a wordo kibra durante e impacto. Un pal'i luz cerca di e kashi tambe a ricibi daño.

Segun nos a comprende, dos dama den e auto sinta na banda drechi a ser transporta pa Hospital.

Loke a sosode ta cu e Swift di of otro manera lo a perde control riba e caminda di tera y bay dal e kashi di coriente, heridando esnan sinta na banda drechi di e vehiculo.

Na final Paramediconan a hiba e chauffeur tambe Hospital pa un check up.



## JOHAN SCHEP

**NA ARUBA**

**EVANGELISTA Y DOCENTE INTERNATIONAL DI BIJBEL**

**September**

**Diaranson 11-9:** 7.30 pm Anochi di damas (studia bijbel, terminando cu refresco y pasa palo)

**Diahuebs 12-9:** 2.30 pm Atardi pa Ancianonan, cabayeros y damas 60+ (studia bijbel, terminando cu un buffet)

**Diabierna 13-9:** 7.30 pm Anochi di cabayeros (studia bijbel, terminando cu bbq)

**Diadomingo 15-9:** 9.00 am **SIRBISHI CONHUNTO** na SAN NICOLAS cu congregacion di Piedra Plat y EGB (terminando cu cofi & bolo)

Lo bai tin un Traductor na tur sirbishi

5.30 pm **SIRBISHI DEN AIRE LIBER** riba pleinchi di KERKI PROTESTANT PIEDRA PLAT (terminando cu cofi & bolo)

**PROTESTANTSE GEMEENTE**  
**PIEDRA PLAT**  
**SAN NICOLAS**

## JOHAN SCHEP

**IN ARUBA**

**EVANGELIST EN INTERNATIONAL BIJBELLERAAR**

**September**

**Woensdag 11-9:** 19.30 pm Vrouwenavond (bijbelstudie, na afloop drankje & hapje)

**Donderdag 12-9:** 14.30 pm Seniorenmiddag, mannen & vrouwen 60+ (bijbelstudie, na afloop buffet)

**Vrijdag 13-9:** 19.30 pm Mannenavond (bijbelstudie, na afloop bbq)

**Zondag 15-9:** 9.00 am **GEZAMELIJKE DIENST** in SAN NICOLAS met gemeenten Piedra Plat & EGB (na afloop, koffie & gebak)

17.30 pm **OPENLUCHTDIENST** op het plein van Piedra Plat (na afloop koffie & gebak)

Kerki Protestant Piedra Plat en San Nicolas

ds Peter Hazenoot

H: 585 0775 M: 5616204



Minister Andin Bikker

# “Nos mester por kere den nos propio funcionarionan y no apoya personanan cu ta falta respet pa Aruba su leyman”



Minister di Husticia mr. Andin Bikker den conferencia di prensa di Gobierno dialuna a toca e tema di e persona cu na luna di februari e aña aki cu a keda deporta y den fin di siman a pone video riba medio social unda el a haci acusacion contra Guarda nos Costa.

Relaciona cu e caso aki, diadomingo Hefe di Guarda nos Costa a duna un declaracion unda el a refuta tur e acusacionnan.

Di parti Minister Bikker el a bisa cu su persona no tin ningun palabracion y contacto cu ningun detenido, y e no conoce e persona aki tampoco. Loke e persona a declara cu lo tabatin un palabracion cune p’e coopera den algun investigacion y cu su cooperacion por mehora su status, no ta fit den maneho di Minister Husticia y nunca tabatin contacto cu e persona aki. Den cuadro di e declaracionnan cu e persona aki a haci, Minister Bikker a pidi pa haci un investigacion di ‘feitenonderzoek’ p’asina haci un analisis di su declaracionnan.

Informacion cu Minister Bikker tin te aworaki ta cu e persona aki

for di 2012 ta ilegal riba Aruba y ta di lamenta cu via Facebook ta tuma e libertad di expresion cu nan tin pa ofende y acusa sin prueba personanan cu ta haci nan labor diariamente bou circunstancianan hopi dificil.

Tin biaha ta saca conclusionnan mucho liher, mientras cu e persona aki tin basta tempo ilegal na Aruba.

Minister Bikker ta haya cu no mester saca conclusionan mucho liher, pero duna nos propio yiunan di tera e beneficio di duda.

Mayoria hende na Aruba conoce otro di hopi aña ya cu a crece y biba aki y no por t’asina cu diripiente paso cu un persona cu a falta respet pa Aruba su leyman ta duna declaracion un dia pa otro via Facebook, algun persona ta reacciona y yega na conclusionnan robes.

Tin negociacion andando

## Serlimar lo cumpra sushi for di Serlikor



Ministro di Husticiata anuncia cu entrante **11september 2019** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa **instalacion di gas di 500 galon na Paradera 300**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

**INFORMACION** cu nos ta hayando ta cu Aruba, esta Serlimar, unabes cu Aruba keda cla cu compra di un incenirator, cu esaki no ta mucho grandi pa kima unicamente sushi di Aruba. Tin un asercamento entre Serlimar y Serlikor (Corsou) pa bende su sushi cu Aruba.

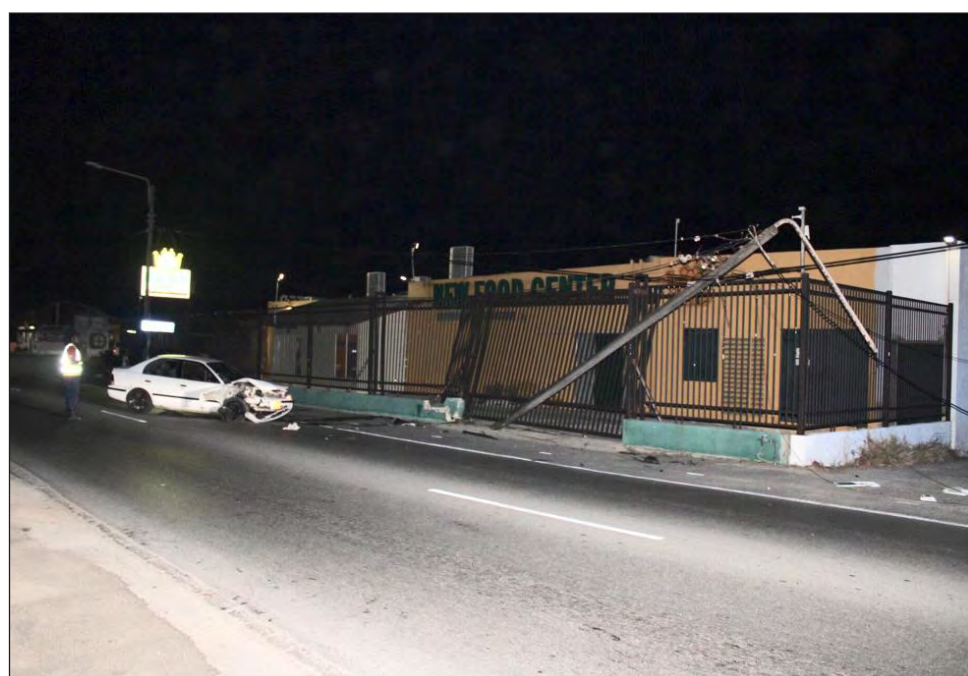
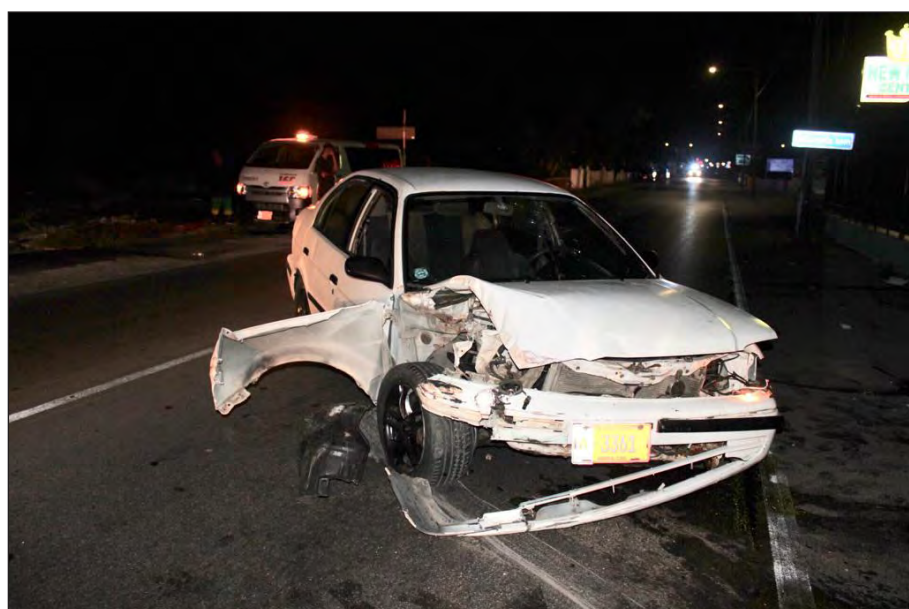
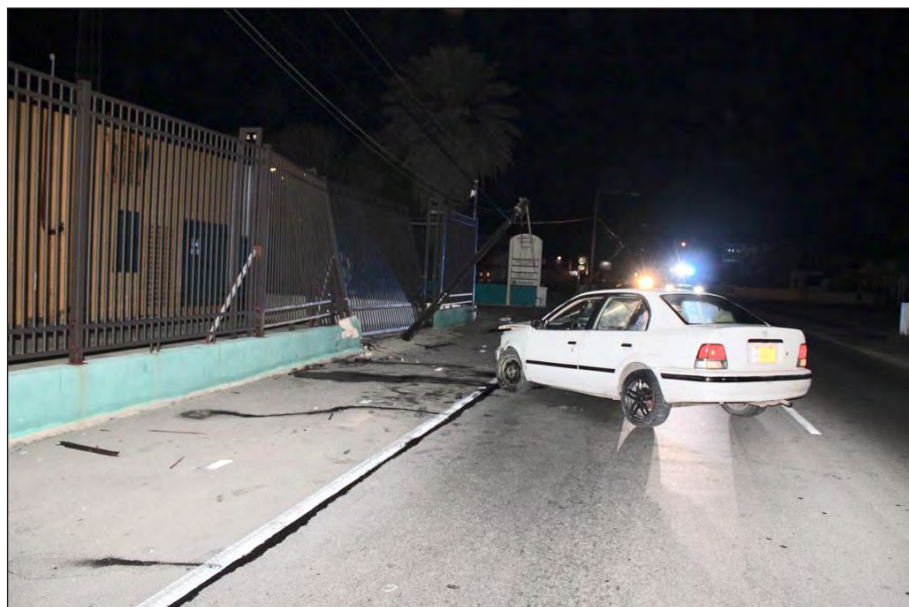
E medio di transporta esaki lo bira e Fast Ferry cu awor si Corsou tin masha interes pa wordo realisa.

Pesey awor Minister Rozendal ta pushando p’e Fast Ferry keda ehecuta. E compania di consultant Arcadis, no ta kere den loke cu Gobierno di Aruba kier ehecuta, pasobra kende ta bay haci un inversion cuantioso, sin produci e cantidad di coriente rekeri.

E conseho ta manera EcoGas a firma su MOU cu e compania di cement na Cartagena, Colombia p’e despedicio di Aruba ser kima aya.



# Tercel a perde control y a dal pal'i luz kibra na San Nicolas



**DIALUNA** madrugada Polis a bay altura di New Food Center, unda un auto lo a kibra un pal'i luz.

Na yegada Polis a haya un Toyota Tercel y e pal'i luz kibra.

Segun e chauffeur e lo a bay desvia pa un cacho y esaki a causa cu el a perde control bay dale pal'i luz kibrando e. Daño material ta considerabel. No tabatin hende herida.



# Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP): **“Ta con serio Robert Candelaria ta di declara cu su partido AVP t’e salvacion di Aruba?”**



“MI por a tuma nota di un articulo di Parlamentario di AVP, Robert Candelaria y mi no por ni imagina mi mes cu ta den serio su persona por tin e articulo aki y principalmente e titulo: **“Partido AVP un biaha mas den pleno preparacion pa bolbe salba Aruba”**.”

Si ta den serio sr. Candelaria tin esaki anto e hunto cu su partido a perde tur nocion di realidad faltando respet pa pueblo den su totalidad.

Ta kico Robert Candelaria ta insinua cu e titulo y e articulo sin pia ni cabe aki? Robert Candelaria ta kere cu – segun su persona - e pueblo aki no tin suficiente educacion, anto e por keda manipula nan ki ora cu e kier?”, Edgard Vrolijk (MEP) ta puntra.

**Con por salba e pais si ta AVP mes a lagu’e na werki?**

“Laga nos recorda Robert Candelaria cu na 2009 partido AVP y su lider yoron Mike Eman a gaña pueblo cu cos ta malo financieramente pa Aruba y cu su persona manera cu e yega lo elimina BBO y lo elimina tur huur y alabes lo percura pa pueblo no conoce e fenomeno di Friends and Family mas y lo haci Gobierno y tur

compania estatal MEP-PROOF.

Un Aruba cu na 2009 tabata conoce un debe na 43% di nos GDP y sigur den caha a laga 250 miyon di Plant NV, 280 miyon di BBO Valero, 190 miyon di FDA, 200 miyon di BBO local (den total mas di 900 miyon florin!) y unda cu Mike Eman y partido AVP a manipula mente di hende danki na ayudo di prensa comprometi, a convence pueblo cu cos tabata malo y a probecha pa por a malusa e entradanan laga atras p’e grupo di sponsornan y Friends and Family and extra’s.

Mientras cu na 2009 cosnan tabata canando bon, e pueblo tabatin un poder di compra grandi compara cu awor. Mientrastanto AVP y Mike Eman a sigui un patronchi pio unda cu a percura pa emplea hendenan pa loco, a inventa tur sorto di fiesta, a percura p’e Friends and Family and extra’s raspa pueblo, entre nan Richard Arends, a para huur di hendenan segun su persona di MEP, pero a percura pa aumenta gastonan na huur na sponsornan y amigonan y familiarnan.

Sin ningun consenshi Mike Eman tabata grita cu boca grandi: **“Mi ta orguyoso di e debe cu mi a crea y cu awor pueblo tin di bay paga”** y a percura pa endeuda nos pais unda cu den poco tempo nos debe a aumenta y nos a yega un record di 90% di nos GDP na debe den 8 año di gobernacion di Mike Eman.

Unda cu di 2010 nos deficit tabata 188.6 miyon, 2011: 325.2 miyon, 2012: 443.3 miyon, 2013: 332.8 miyon, 2014: 405.8 miyon, 2015: 184.6 miyon, 2016: 177.3 miyon y 2017: 137.3 miyon florin”, Edgard Vrolijk a sigui declara.

**No a sigui recomendacion di CAFT**

Mike Eman y AVP a sigui cu nan fechorianan y Hulanda hunto cu CAft e tempo ey tabatin e poder pa por a para Mike Eman, pero nan a opta pa lagu’e sigui bay y sigui endeuda e pais aki pa awor pueblo di Aruba desde 2018, 2019 y 2020 lo mester cuminsa paga su proyectonan PPP sin miedo cu partido AVP y Mike Eman a laga atras. E periodo di 2009 pa 2017 nos no a tende sindicatonan ni gremionan ni pueblo asina critico manera nan t’awor. Mar’e cu tur por tabata mesun critico, anto Aruba no lo ta unda cu e ta actualmente.

Pensionadonan a ser kita di nan beneficio y ambtenaarnan aser masacra cu e middeltoonregeling cu bendicion di sindicatonan cu a tuma tur cos asina calmo. Awendia nan ta topa e realidad ora nan bay cu pensioen y sigur ta culpa e Gobierno aki cu practicamente ta man mara cu e debenan crea pa Gobierno di AVP den 8 año, unda cu pa 2039 nos lo ta na 50% di nos GDP na debe.

Pues lo dura nos di awor en adelante 20 año pa por yega ey. Danki na Mike Eman su 8 año di mal gobernacion nos a bay

30 año atras. Un ehempel cu a laga atras ta Green Corridor 292 miyon florin pa paga den 18 año, Watty Vos Boulevard 420 miyon florin den 20 año, Hospital 653 miyon den 29 año, MFA 78 miyon den 25 año. Pues un total na debe di 1.443 miyon florin pa pueblo paga unda cu pa 2020 Gobierno tin di percura pa 80.7 miyon di saco di pueblo pa por paga esaki, pasobra ningun dia a laga algo presupuesta pa por cubri esakinan, pero manera Mike Eman a bisa: **“A yega ora pa pueblo bay paga”** y esey ta di lamenta pasobra e mes a bay drumi dushi den su penthouse y awor abo ciudadano t’esun cu tin di paga pa Mike Eman por a enrikece su kring di amigo y sponsornan.

**Robert Candelaria si sa e formula pa yuda su mes**

Kisas Robert Candelaria ta loco pa AVP bolbe bek p’e por caba di regla su mes, pasobra e por a regla si di un ser hopi cerca di dje, pero di dje net na mal momento a bin cambio di Gobierno. Candelaria a regla pa su mes cu hasta - maske e no tabata traha mas den Gobierno - Gobierno di Mike Eman por a paga su ‘biahenan di trabao’ p’e por a bin negocia su number riba lista di AVP pa eleccion 2017. Y sigur a la formula di Richard Arends, Robert Candelaria a fix su mes un contract di 7.835 florin pa luna como coordinador y cu pueblo a paga p’e por a core campaña, esaki tambe autorisa dor di ex Minister Mike de Meza.

Sigur placa di pagador di belasting a percura p’e ta den Parlamento y awor e placa ey ta parti di nos debe acumula cu pueblo tin di paga.

Alabes abo homber y muher trahador tin di paga su salario como Parlamentario. Ta con mas bo ta kere cu pueblo por kere cu abo y AVP ta salvacion di Aruba?

Ta coy hari, pasobra banda di e super salario riba custia di e pagador di belasting, Robert Candelaria a fix su mes pa sin ningun openbare sollicitatie bira Director di Directie Scheepvaart (a la Richard Arends) cu un salario maximo cu ta yega den careda di 16.000 florin pa luna.

Danki cu a bin cambio di gobernacion sino awe nos lo tabatin su persona como Director y alabes Richard Arends como Director Financiero den RDA y sigur Mike Eman lo a percura pa tur departamento tin un aliado di AVP na cabe, manera t’e caso actual y cu ta strobando hopi proceso den e gobernacion aki.

Pa termina Edgard Vrolijk ta bolbe ripiti: Ta kico Candelaria ta kere cu e por keda manipula pueblo pa e por tin probecho personal? Y sigur tur locual pueblo ta pasando aden ta nada otro e consecuencia di e mal maneho financiero di AVP y cu nos tur ta mara cu nos kier of no te 2039 unda cu pueblo porfin lo por conoce un alivio financiero.

## Mike Eman a haya na 2009:

Placa di Plant Hotel	250 miyon florin
BBO di Valero	280 miyon florin
FDA	190 miyon florin
Ganashi di Banco Central	10 miyon florin
Entrada stabil di BBO	200 miyon florin
Cash	40 miyon florin
<b>TOTAL</b>	<b>970 miyon florin</b>





## Riba invitacion di desaroyador y operadornan **Delegacion di prensa a bishita propiedad y ricibi informacion di e proyecto di hotel na San Nicolas**



Siman pasa un delegacion di prensa tabata di bishita na Punta Cana, n'e propiedad di desaroyador y operadornan di e hotel cu lo bin na San Nicolas, Secrets Baby Beach Aruba.

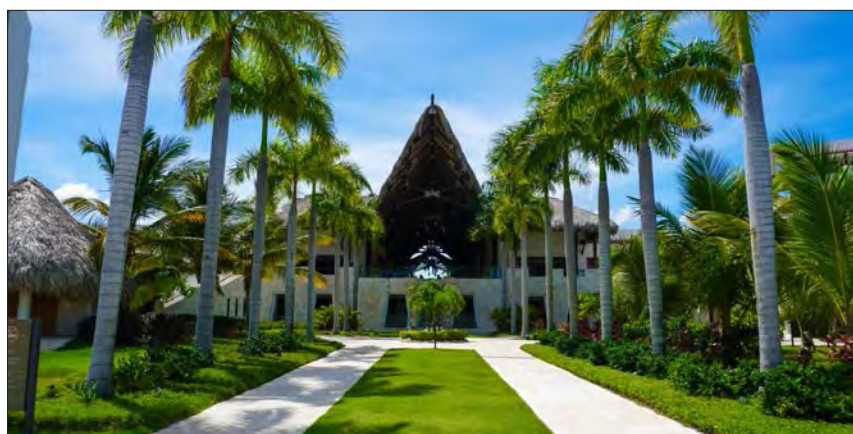
E bishita aki tabata posibel a base di invitacion di e propio desaroyadornan, esta Grupo Martinon.

Pues contrario na publicacionnan falso treci dilanti pa algun persona y media den comunidad, Gobierno no a paga p'e delegacion di 12 miembronan di prensa cu a atende y bishita e facilidadnan.



Mester bisa cu hopi informacion a wordo brinda di e grupo y di nan operacion na prensa di Aruba, Minister encarga cu Desarrollo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a duna di conoce. Motibo principal di e bishita tabata pa atende cu e topiconan relevante na vispera di construccion di e hotel. Un di e puntonan cu sigura a atende cu ne, ta encera e trabounan infraestructural cu tin di haber cu e desaroyo di e hotel.

Tambe a splica y enfatisa n'e desaroyadornan cu apesar cu e mina di fosfaat ni tampoco cueva natural no ta encontra bou di e tereno caminda cu e desaroyo ta bay tuma lugar.



Sinembargo tin e tunnelnan traha na man (di awa), cu ta data for di tempo di Lago, cual mester keda habri pa publico. Ademá e mester wordo tuma na consideracion pa preserva esakinan y cuida nan den e periodo di construccion cu ta bay tuma lugar proximamente.

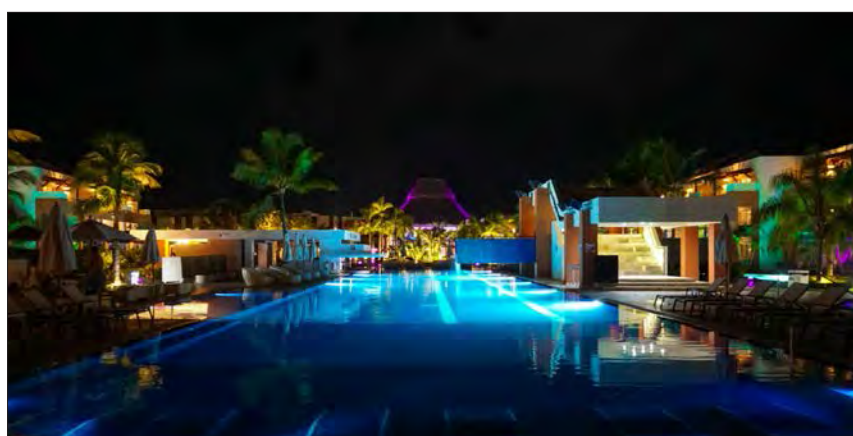
Segun Minister Oduber, tur cos ta muera cu awo ta finalizando e grondonderzoek, pa proteha e tunnel nan y percura cu e superfisie por carga e proyecto.

Mester bisa cu a reduci e piso di e proyecto di 4 pa 3, pa pone menos presion riba e area. Ta trata di 104 m2, cu a wordo duna p'e desaroyo pa motibo cu enbes di traha un hotel di 5,6,7 piso etc. manera ta custuma cu ne, a scoge pa mantene mas abou.



E kambenan di e hotel lo ta espacioso, e hotel mes lo tin hopi espacio habri manteniendo caracteristicanan di naturalesa di nos isla.

En fin Minister Oduber a describe e bishita como uno sumamente placentero y alabes exitoso, y comunidad por spera cu pronto ta anuncia inicio di e trabounan di preparacion di e tereno y inicio di e construccion di e hotel na San Nicolas na november di e aña aki.





Tocante interrupcion di coriente diasabra ultimo WEB ta informa:

## **Brownout debi na fayo den instrumentacion critico pa controla boiler**



**DIASABRA** dia 7 di september ultimo, diferente bario di nos isla a keda sin coriente. Esaki tawata debi na un fayo den planta di produccion di WEB Aruba. E interrupcion den produccion di coriente a sosode al rededor di 3 or di merdia y a dura te mas o menos 9 or y mey anochi. Investigacion preliminar ta muestra cu a surgi un fayo den instrumentacion di control critico di un boiler. E interrupcion a surgi merdia, na momento piek di demanda di coriente door di comunidad, principalmente den e temporada aki.

Tawata muestra cu lo a recupera suministro di coriente dentro di un ora. Sinembargo banda di 5 or y mey a surgi un otro storing, e biaha aki den e sistema di cooling di turbina di gas. E areanan afecta pa e brown out a cubri gran parti di nos isla, entre otro Noord y vecindario, Santa Cruz y vecindario, Savaneta, Pos Chiquito y vecindario.

Na momento cu un fayo tuma luga, den e caso aki na un boiler, ta investiga unda e fayo a tuma lugar y despues ta bay over na isola y of coregi e problema.

Unabes cu isola e problema, poco poco ta inicia e proceso di recuperacion di generacion di coriente. E proceso ta tuma su tempo y mester wordo trata cu hopi cautela pa preveni mas disturbio.

WEB tin di haber cu ekiponan di vapor bieu, esta boiler y generadornan, cual den curso di otro aña lo keda reeemplaza cu un planta nobo esta, RECIP IV. E motornan RECIP ta hopi mas flexibel pa opera. Cu RECIP IV e confiabilidad di produccion di coriente continuo lo mehora consirablemente.

Durante e proceso di recuperacion di suministro di coriente, comunidad di Aruba por a mantene nan mes na altura pa medio di updates riba e pagina di Facebook di WEB Aruba. WEB ta ofrece su disculpa pa e inconveniencia causa y ta gradici pueblo pa su comprension. Alabes WEB ta gradici techniconan di WEB y ELMAR pa e bon cooperacion pa recupera e suministro mas liher posibel bou di e circunstancianan di diasabra ultimo.



## Famia a bay den panico ora nan yiu a guli hopi awa den pool

**DIADOMINGO** anochi algo prome cu 7'or Polis y dos ambulance a sali direccion Parke Arawa na Moko, unda un criatura lo a guli hopi awa. Esnan presente tabata teme p'e criatura y mesora a bati alarma. Esaki a pone cu autoridad a bay cu maximo urgencia p'e parke di awa.

Na yegada di Paramediconan a controla e criatura kende tabata na tino. Pues danki Dios cu e caso no tabata manera a ser bisa na cuminsamento, esta cu e criatura lo a hoga y no tabata reacciona. Despues di algun evaluacion a sali cu e criatura hunto



cu un mayor direccion Hospital.

Polis cu tambe tabata n'e sitio a tuma tur datos di e caso.

## Xpresa bo mes



Bou di e Gobierno aki di MEPORRED;

## E pober lo bira mas pober y e rico mas rico

**ANALISTANAN** politico a haci un resumen di e ultimo casi dos aña di Gobierno actual. Nan ta conclui cu e gobernacion aki ta un farce.

Segun comentario ta increible cu for di november 2017 cu Gobierno a sinta, bou di PROMESA FALSO di campaña, awe tin e pueblo di Aruba y sectornan sangrando.

Un Prome Minister cu a hura y firma den campaña SIN MEDIDA SIN MEDIDA awe e mascarada a kita cay y ta haciendo net lo contrario hunto cu Minister di Finansa. A priminti cu nan tin e SOLUCION pa tur cos, pasobra nan a studia e materia, pero a keda solamente na palabra bunita y grito den biento.

Awe pueblo den su gran mayoria ta biba un biaha mas e berdad amargo cu nan a ser engaña atrobe. Cuanto mas pueblo lo soporta ta e gran pregunta.

### Algun "Logro" di Gobierno MEPORRED:

- Suta pueblo cu medida;
- Supermercadonan cu prijs halto tur dia mas y mas;

- Comerciante gritando pa transparencia pa nan sobrebibi;
- Caya grandi mas morto cu nunca y den deterioro;
- Criminalidad y ilegalidad creciente;
- Servicio den Salubridad keto bay caotico;
- Ningun proyecto inovativo pa crea trabou;
- Refineria sera keto bay;
- Enseñansa sin direccion;
- AruParkingtey keto bay sin claridad; Yasina por sigui.

Mientrastanto loke si ta tumando lugar, ta biahe y mas biahe a la grande ta tumando lugar riba custia di e mesun pueblo cu a vota pa nan.

Nombramento di mas di "nan hendenan" den Gobierno. 'Friends & Family' ta na ordo di dia un biaha mas. Pues, nada di SOLUCION CONCRETO ni ALIVIO cu tanto nan a priminti.

Con pueblo votador lo reacciona proximamente ta un gran pregunta, pero esaki t'e tristo realidad cu e isla ta bibando cune desde e combinacion di MEPORRED.



# Hoben respet pa hobennan cu a briya durante Proyecto Pitch Time 2019

Diabierna anochi a tuma lugar e evento final di e Proyecto Pitch Time, un Proyecto di CEDE Aruba. Durante 8 luna e proyecto aki ta tin su trayectoria unda cu 10 fundacion – 10 youth coach y 100 hoben a traha hunto na beneficio di nos comunidad.

Cede Aruba a introduci un programa unda hunto cu comerciantenan ta duna oportunidad na fundacionnan social (NGO'S non profit), ricibi un suma di 15.000 florin p'asina mehora e calidad di bida di esnan miembro di e proyecto of fundacion.

Cede Aruba a guia henter e proceso di e proyecto den e parti financiero incluyendo cursonan pa hobennan entre 13 -15 aña cu a forma parti di e Proyecto Pitch Time.

E prome edicion di Pitch a cuminsa den luna di februari 2019, y diabierna ultimo a sera conoci cu e final di cada Proyecto.

Durante e anochi e hobennan por medio di un sketch a ilustra nan Proyecto, mientras cu den background riba screen grandi por a observa e Proyecto su culminamento y final.

Nan tambe a pone nan personanan encarga cu e Proyecto observa cada fase y CEDE ta sumamente agradecido pa e super support.

Henter e Proyecto a wordo presenta en bibo pa TeleAruba cu tambe tabata un di e sponsornan pa e Proyecto Pitch Time 2019. Na final di e anochi a entrega premionan n'esnan cu a sobresali durante henter e Proyecto. Best Youth Coach 2019 Kelsey Westerburger Centro Sabana Basora; Best Youth Team 2019; Scout Cacique (Macuarima); Best Pitch on TV 2019 Emanuel Koolman y Nathan Tromp HCLF

Best Project 2019 Fundacion Pa Nos Comunidad CO-SOMA San Nicolas.

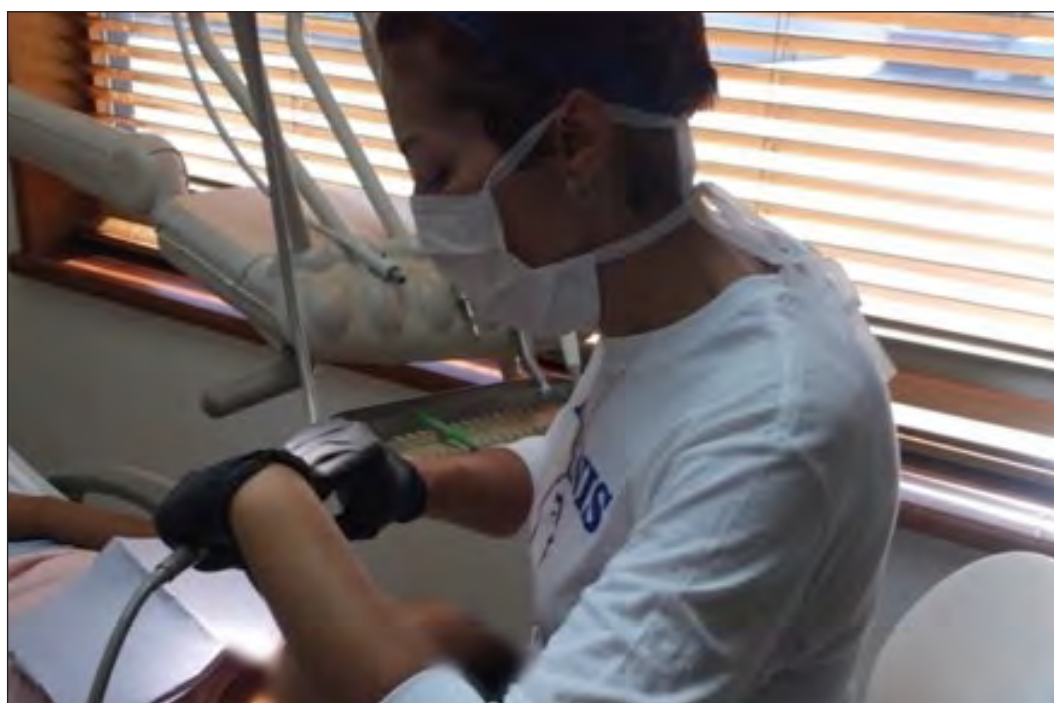
Danki na mayornan di e hobennan y tambe n'e fundacionan cu a haci nan Proyecto y tambe a participa den e anochi grandi aki. Pa 2020 ta spera di por continua unda lo aserca comercio un biaha mas pa nan support.





Kiwanis Club of Aruba

## Su poyecto “Smile Makers” a cuida sonrisa di 20 mucha



E ultimo simannan Kiwanis Club of Aruba tabata activo cu ehecucion di diferente proyecto, unda cu e miembronan a demostra cu di curason nan mision ta pa haci un impacto den e bida di e muchanan na Aruba.

Un di e proyectonan aki ta “Smile Makers” cu a duna oportunidad na un grupo di 20 mucha di diferente distrito di Aruba pa haci nan checkup dental, a yena e djentenan cu buraco y tambe a haya limpieza dental completamente gratis na Helmeyer Dental Clinic di dentista Yelitza Domacassé Helmeyer, kende ta miembro di Kiwanis Club of Aruba.

Diasabra mainta e muchanan a wordo ricibi p’e team di Helmeyer Dental Clinic, miembronan y President di Kiwanis Club of Aruba. E muchanan tabata hopi contento y entusiasmo. Un pa un nan tabata wordo yama pa haci nan checkup dental, mientras e otro muchanan tabata warda nan turno, nan por a wak e pelicula di “Finding Nemo”.

E muchanan a ricibi tipnan valioso riba nan cuido dental caminda enfasis ta wordo poni riba e importancia di e higiena dental.

Na final di e dia e muchanan tabata smile cu un sonrisa saludabel. Tambe e muchanan a ricibi un “goodie bag” yena cu articulo manera; pasta di djente, skeiro di djente, un buki di pinta cu ta contene informacion di con pa cuida e djente, un etui cu pen, potlood, gum, lineal, stickers, cos di hunga, pan y juice.

Kiwanis ta un organisacion global di boluntario dedica na mehora mundo via un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbi e muchanan di mundo.

Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1964. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na [www.kiwansclubofaruba.org](http://www.kiwansclubofaruba.org) of Facebook page Kiwanis Club of Aruba.



# Musical Aladdin tabata spectacular



UN total di 30 actor y bailado a subi escenario di Cas di Cultura e weekend cu a pasa. Cas Princesa Aruba a instala su 8 candidatanan cu lo ta compitiendo 2 di november 2019 p'e certamen nan final di Little Princess, Little Miss Aruba y Pre Teen.

Nyella Thijssen, Chaz Dancers y Diamond Dance Group tabata e artistanan invita.

E di dos parti di e anochi, tabata p'e famoso obra di Disney Aladdin. Un elenco di 30 actor a forma parti di dje. E grupo di actornan por wak bek cu orguyo riba un actuacion bunita y unico.

Den un sala yen cada actor y bailado a haya aplauso enorme for di nan publico cu a bin apoya nan. E obra colorido cu canto por ser considera e obra mas bunita di fantasia te cu awor di 2019. Pabien y danki cada un cu a participa boluntariamente!

Pabien Cas Princesa Aruba y nos lo tey presente dia 27 di september 2019 durante di Talent Show 2019!





## Demostracion di pintura di Gustave Nouel na Hulanda

**DEVENTER** - Durante 'Kunstcircuit open' ([www.kunstcircuit.nl](http://www.kunstcircuit.nl)), di 9 te 14 di september, tur sortu di disciplina di Arte lo ser presenta na Deventer, cu le-  
snan di nivel halto y/o demostracion di musica, baile, teatro, arte y hopi mas. Den foyer lo tin un exposicion di algun docente/artista conoci relaciona cu Kunstcircuit.

Den foyer di 'Kunstcircuit', (un di e Centronan Cultural mas importante y grandi di region), e pintor Arubiano, Gustave Nouel, lo duna un demostracion/performance di pinta portret, diarazon 11 di september. E mes anochi artista Chretien Goos di Groningen lo duna un demostracion/performance di pinta 'bodegon/stilleven'.

Hunto cu artista Hajo Snater y un grupo di colega artista vincula na Kunstcircuit, e mihor alumnonan di Gustave Nouel lo haci 'street-sketches' di publico presente.

Tambe un modelo presente lo por ser pinta libremente pa tur hende den un sala banda di foyer. E artistanan profesional Gustave Nouel, Chretien Goos y Hajo Snater lo coach e publico interesa caminda ta necesario o desea. Pero tambe publico por djis mira y disfruta di keshi y biña (Frances) durante e anochi promocional aki den ambiente Frances... (a la Montmartre)

Na Kunstcircuit e curso nobo di djamars anochi 'street-sketching & painting' pa tur nivel, di e artista conosi GN, lo cuminsa. E prome les lo ta un 'proefles' gratis di 19:15 te 21:15, durante 'Kunstcircuit open', awe diamars 10 di september. Na Deventer caminda GN ta biba, e ta gusta comparti su experticio cu su coleganan artista riba tur nivel y e ta musta su Arte den tur sortu di exposicionnan. Tambe na Kunstcircuit mes algun di su pintura lo por ser mira den e foyer durante 'Kunstcircuit open'. E Arubiano profesional GN ([www.gustavenouel.com](http://www.gustavenouel.com)), ta duna performance, workshops y/o exposicion, tanto nacionalmente como internacionalmente, hopi biaha como un artista specialmente invita. Mira: <https://kunstexpo.eu/live-demonstraties-en-spoedcursus-straat-portretten-tijdens-kunstexpo-eindhoven/>





## Rockets U17 di Sta Cruz ta derota Lady Blue Marlins di Noord

**CAMPEONATO** U17 fast pitch femenino di Aruba Softball Bond a continua riba canchanan na Pos Chiquito. E ekipo di Rockets di Sta Cruz a midi forza contra e ekipo Lady Blue Marlins di Noord den categoria U17. Lady Blue Marlins ta anota 2 careda den cabes di promer inning pero mesora Rockets ta reaciona cu 6 careda den bom di mesun inning. Blue Marlins ta piki un mas den di dos pero Rockets tambe ta anota uno.

Den bom di 3 inning Rockets ta rally pa 4 careda mas. Lady Blue Marlins ta keda aumenta precision y ta anota 1 careda den cabes di 4 y ta rally pa 4 careda mas den cabes di 5 inning pero ta keda net poco cortico. Boxscore final Rockets 11 careda, 6 hit, 0 error y ta laga 6 coreador na base. Lady Blue Marlins 9 careda, 9 hit, 1 error y ta laga 5 coreador den circulacion. Mihor bateadornan pa Rockets a resulta Zulaima Croes di 3-2 cu 1 rbi mas 3 careda anota, Keeli Danje 3-2 mas 2 careda impuha y 1 anota, Zoe Barendrecht 2-1 cu 1 rbi mas 1 careda anota, Joreen Rasmijn 2-1 cu 2 rbi.

Pa Lady Blue Marlins a destaca na bate Angelle Thode 4-2 cu 1 triple mas 2 rbi y 2 careda anota, Ilajay Tromp 2-2 incluyendo un triple, 1 rbi y 1 careda anota, Carolina Kelly 3-1, Quioshanea Simon 2-1 cu un rbi, Zuenska Werleman 2-1 cu 1 rbi, Kelly -Ann Marte 1-1 cu 1 rbi, Maryllaine Ignacio 3-1 cual bataso porcierto tabata un triple. Zulaima Croes ta bay henter e ruta enfrentando 29 bateador den 5 inning lansando 44 bola, 61 strike pa un total di 105 pitch permitiendo



9 careda tras di 9 hit regalando 4 base por bola y ta golpia 1 bateador y asina ta seya e victoria riba su nomber. Maryllaine Ignacio ta habri e wega y ta lansa solamente 1 tercio den promer entrada permitiendo 6 careda tras di 1 hit regalando 5 base por bola y ta resulta pitcher perdedor. Ashanti Geertruida ta releva y ta bay 2 inning y 1 tercio tirando 24 bola, 20 strike permitiendo 5 careda tras di 3 hit y ta regala 3 base por bola golpiando 3 bateador cu bala. Por ultimo Carolina Kelly ta dreña y ta bay 1 inning y 1 tercio tirando 12 bola y 17 strike y ta permiti 3 hit sin careda regalando 1 base por bola y ta dal un bateador cu bala. All by all nos muchanan hoben femenino U17 ta

hungando nan campeonato ricibiendo asina e oportunidad pa competi y desaroya nan nivel. Campeonato ta continua diahuebs awor 12 di september pa 7pm "sharp" unda Eagles lo enfrente Rockets den categoria U17. Diabierna 13 di september pa 7pm Rockets vs Jaguars Vitamin Water AA y pa 830pm Eagles vs Aruba Bank Lady Tigers AA, diasabra 14 di september pa 3pm categoria U17 Lady Blue Marlins lo enfrente Rockets y pa 5pm Aruba Bank Lady Tigers vs Rockets AA. Pues un total di 5 wega competitivivo desde diahuebs pa diasabra awor. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin apoya nos atletanan femenino. Tur wega lo tuma lugar na Pos Chiquito.



# Lady Tigers ta rally den laat pa derota Jaguars Vitamin Water 11-3

## CAMPEONATO HEINEKEN

fast pitch femenino AA dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert “Nando” Maduro a continua fin di siman. Den categoria femenino AA e dos ekiponan Aruba Bank Lady Tigers y Jaguars Vitamin Water a midi forsa. Ta trata di dos rival di hopi aña unda e siman anterior Jaguars a gana cu score di 6-3 pero tin un protesta di Aruba Bank andando riba e wegá ey pero mientrastanto campeonato no ta para pero schedule ta sigui core normal y asina resultado ta conosi durante e siman aki lo atende cune.

Jaguars Vitamin Water ta piki 3 careda den cabes di 3 inning y ta bay ariba. Den bom di 4 inning Aruba Bank Lady Tigers ta rally pa 3 careda y ta empata e wegá 3-3. Den bom di 5 Aruba Bank ta anota 3 careda mas pa tuma ventaha 6-3 mientras den bom di 6 Aruba Bank ta rally pa 5 careda pa garantisá e victoria ganando 11-3. Boxscore final Aruba Bank 11 careda, 11 hit, 1 error y ta laga 5 coreador na base. Jaguars 3 careda, 7 hit, 3 error y ta laga 5 coreador den circulacion. Mihor bateadornan pa Aruba Bank Lady Tigers ta Shakeena Croes 4-2 incluyendo un triple impuhandu 1 careda y ta anota 2 careda, Yonina Sint Jago 4-4 cu 2 rbi y 2 careda anota, Gabriela Geerman di 2-1 cu un triple mas 2 rbi, Nikkaela Jacobs y Genilee Thiel, Lissandra Geerman tur a bay di 3-1. Pa Jaguars Vitamin Water a destaca na plato den causa perdi Zulaika Peña 3-2, Jen-



nysela Tromp 3-2 cu un doblete, Jean Marie Kock di 3-2 incluyendo un cuadrangular y Melissah Daniel di 2-1. Rudlyn Ras ta cubri henter e ruta pa bay cu e victoria riba su nomber enfrentando 26 bateador tirando 24 bola, 64 strike pa un total di 88 pitch permitiendu 3 careda tras di 7 hit regalando 1 base por bola y ta tira 2 wildpitch. Kathleen Emerenciana ta bay cas cu e derota lansando 5 inning, 19 bola, 58 strike pa un total di 77 pitch permitiendu 6 careda tras di 9 hit ponchando 3 bateador y no ta regala base por bola. Melissah Daniel ta releva 2 tercio den ultimo inning permitiendu 5 careda tras di 2 hit

y 1 base por bola. Campeonato ta continua diahuebs awor 12 di september pa 7pm “sharp sharp” unda Eagles lo enfrenta Rockets den categoria U17. Diabierna 13 di september pa 7pm Rockets vs Jaguars Vitamin Water AA y pa 830pm Eagles vs Aruba Bank Lady Tigers AA, diasabra 14 di september pa 3pm categoria U17 Lady Blue Marlins lo enfrenta Rockets y pa 5pm Aruba Bank Lady Tigers vs Rockets AA. Pues un total di 5 wegá competitivivo desde diahuebs pa diasabra awor. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin apoya nos atletanan femenino. Tur wegá lo tuma lugar na Pos Chiquito.



No tin placa pa asistencia humanitario

## **Mayor parti di e 23 miyon Euro ta bay pa rechasa y detene refugiadonan Venezolano**



**WILLEMSTAD.** Cu gran desepcion y preocupacion Human Rights Caribbean a tuma nota di e carta cu dia 6 di september ultimo cu Secretario di Estado Knops a manda tambe na nomber di minister di Asuntonan Exterior, minister di Defensa, Secretario di Estado di Husticia y Seguridad di Hulanda pa Tweede Camer, relaciona cu e fail di refugiadonan for di Venezuela. Defensoran di derecho humano, local y internacional a traha incansablemente mas cu un aña y mei pa logra sosten financiero for di Hulanda pa e problema di refugiado na Corsou y Aruba.

E sosten di 23,8 miyon florin a ofrese un perspectiva cu speransa pa e causa. Destinacion di e presupuesto aki awor cu e ta conoci ta preocupante. Un 98% asina ta bay pa tene e Venezolanonan afo y detene e hendenan vulnerabel aki.

Na luga di copera cu e organisacionnan cu tin e conocimiento y por ofrese e sosten humanitario y/of huridico, no a consulta e Organisacionnan No-Gubernamental aki.

Pa tal motibu no tin niun placa chiki pa e organisacionnan civil aki na Corsou cu tin pena di e refugiadonan aki na pecho, manera si ta e caso na Aruba, caminda si tin yudansa pa enseñansa pa e refugiadonan y pa muhenan den necesidad via algun NGO na

Aruba. A reserva 2 miyon Euro pa amplia e (minimo) condicionnan impresindibel di e baraknan pa refugiado, di moda cu a lubida riba e refugiadonan mes, esta muhe- y hombernan cera hopi luna caba den prizon pa cera preso.

Ta bon cu ta reforsa control na frondera y cu ta mehora e capacidad pa detencion, pero esakinan lo mester sosode cu respet pa derechonan di e refugiadonan y e migrantenan cu yega for di nos pais bisiña.

Of ta asina cu e pacto den constelacion di nos propio Reyno cu e minister Hulandes di Asuntonan Exterior a firma na New York na desember di 2018 no ta aplicabel?

Mientras rond mundo e Pacto di Refugiado ta stimula hende pa nan yuda nan mes y ta pone nan proteccion na prome luga, Reyno ta sigui manda hende bek/of ta detene nan.

Cu e destino cu a duna e yudansa financiero menciona akiriba, a perde un oportunidad maravioso pa yega na duna e refugiadonan Venezolano un trato honesto y desente y duna nan un chens pa nan por percura pa nan propio necesidadnan basico.

Asina Human rights Caribbean a finalisa nan denuncia.



# A haci cambio di tripulacion



**WILLEMSTAD** - For di april 2019 Marina Real Hulandes a cuminsá cu un programa ‘piloto’ den cua e barco Patruxero Zr.Ms. Groningen ta permanecé dos aña den Area di Caribe, y e tripulacion ta cambia den su totalidad.

Antes tambe e barco tabata keda cambiá na ocasion di cada rotacion. Durante un ceremonia simpel e tripulacion a keda cambiá y e Comando a keda traspasá p’e Comandante nobo.

Esaki a sosodé simbólicamente cu traspaso di un yabi grandi di e Comandante saliente, Kapitan-Luitenant Ter Zee Lex van der Kraan (Tripulacion Blau) n’e Comandante entrante Kapitan- Luitenant Ter Zee Nicole Kuipers (Tripulashon Blanco).

Tripulacion Blau durante di su estadia a cumpli cu 6 intercepcion di droga, durante cua casi 3500 kilo a keda interceptá.

E tripulacion a ehércé 5 accion di rescate den cua 57 persona a keda salvá for di den laman. E barco den esaki a traha hunto cu tantu Guardacosta Caribe como tambe Guardacosta Mericano y e ‘Joint Interagency Taskforce South’.





## Edeon Romero acusa di intento di asesinato ta considera loke el a haci como defensa propio



**WILLEMSTAD.** Diabierna 6 di september a aparese dilanti di hues señora mr. G. Edelenbos, e acusado Edeon Romero di 20 aña di edad, kende dia 26 di mei 2019 a tira cu un arma di candela riba e suidadano R. Herrera.

Ademas Edeon Romero ta acusa di posecion di arma di candela durante e periodo 16 di mei pa 26 di mei 2019 pero tratamiento di e caso a keda pospone te dia 4 di october 2019. Motibu di posponemento di e tratamiento ta pasobra kier scucha algun testigo.

Abogado mr. Russel Martis ta encarga cu e defensa di Edeon Romero y no tabatin ningun ophecion contra di e posponemento di tratamiento di e caso.

Hues señora mr Edelenbos a bisa di kier scucha tanto e victima R. Herrera como ruman homber di e acusado Romero riba loke a sosode.

Tabata dia 26 di mei 2019 cu Edeon Romero a tira cu un arma di candela di cua e bala a alcanza R. Herrera, di manera cu el a keda herida den pecho.

Pero Edeon Romero ta insisti cu el a actua den defensa propio como cu e victima R. Herrera a saca un machete y tabata menasa cune.

E conflicto a cuminsa na momento cu un ruman di Romero tabatin un pleytamento cu Herrera. E homber Herrera a cuminsa zwaai cu machete den cara di e ruman, di manera cu un persona cu a bay kita e arma aki for di Herrera a corta su man.

Na momento cu Edeon Romero tabata na e sitio y el a mira loke tabata pasando, el a cue su arma y los un tiro cu a alcanza Herrera den pecho.

Segun Edeon Romero dilanti di hues diabierna último, ningun momento so e no a tira dirigi riba Herrera, sino el a djis tira abou, anto no ta compronde con e bala por a alcanza Herrera tog.

Na momento cu el a ripara cu Herrera a keda herida el a spanta asina tanto cu el a core bay for di e sitio.

Ta duel e masha loke a sosode y segun Edeon Romero e kier tira e suseso aki completamente tras di lomba, como ta e tin pensa di bay biba na Hulanda.

Hues señora mr. Edelenbos a scucha cu atencion, pero mesora a conclui cu preferiblemente haci mas investigacion. Tratamento di e caso den sala di corte lo continuo dia 4 di october pa 4'or di atardi.



# Abogado mr. Maribel Gomes a insisti cu su clientenan no merece castigo

**WILLEMSTAD.** Den e caso di traficacion y contrabanda di muhenan Venezolano cu a haya e nomber “Freedom”, caminda dos otro muhe Venezolano, esta Yayaira Nunez Toro y Carelys Fernandez Nunez (mama cu yu muhe) tabata esnan cu realmente a explota y tiranisa e muhenan Venezolano, tabatin 2 hende homber yu di Coursou como complice.

Nan ta Raymond Jansen (47) y Jurneld Jansen (38). Pero principalmente e muhe Venezolano Yayaira Nunez Toro, por sierto e único cu na e momentonan aki ta cera den prizon SDKK, ta e figura principal y ta netamente esun cu fiscal mr. Emma de Groot a pidi un castigo di 5 año p’e.

Como tal e castigo mas halto demanda den e caso aki! Tin informacion cu e acusado Yayaira Nunez Toro apart di a hinca e muhenan Venezolano den prostitucion y tabata explota e muhenan aki barbaramente, e tabata aplica practicanan inhumano, sumamente tendensioso y repugnante, esta di cera e muhenan aki na yabi den camber.

Aunke e tambe ta un muhe Venezolano y sa di e circunstancia actual na Venezuela, e ta esun cu di berdad tabata maneha e negoshi di prostitucion, mandamento di trago y rancamento di placa brutu for di clientenan hende homber cu tabata bishita e bar den Rooseveltweg.

Esaki tabata posibel danki na su contacto y vinculon estrecho cu Venezuela, di manera cu fasilmente e por a regla cu muhenan Venezolano tabata keda tres’e aki, pa di ey abuza di nan.

Originalmente Raymond Jansen tabata doño di e negoshi Ling Hua Bar Restaurant riba Rooseveltweg caminda e barbaridadnan tabata keda comete, pero despues cu Raymond Jansen a drenta den relacion amoroso cu Yayaira Nunez Toro el a pasa e negoshi over na año 2017 pa e muhe aki. Raymond Jansen no tabata mete mas cu e bar y a considera como cu Yayaira Nunez Toro ya a inberti asina tanto den e negoshi, preferibel pasa esaki riba nomber di e muhe Venezolano di manera cu e negoshi a cambia bira Bar Discoteca Yaya N.V.

E instancia di gobierno MEO su papel den e totalidad

tambe a contribui na e desicion pa pasa e negoshi over pa Yayaira Nunez Toro como cu siendo bou di nomber di Raymond Jansen, MEO a percura pa cera e negoshi. Enfin, abogado señora mr. Maribel Gomes a argumenta cu Raymond Jansen no tin arte ni parti den e negoshi, maske debes en cuando sa señal’e tanto na cas di Yayaira den Sint Luciaweg como den e bar restaurant na Rooseveltweg.

Tur declaracion di testigo a proba cu Raymond Jansen no tabatin arte ni parte den e negoshi di Yayaira Nunez Toro.

E acusado Raymond Jansen segun abogado Gomes en realidad tabata gana su pan di cada dia como ‘electromonteur’ y no tabata na altura di lokenan tabata sosode robes den e bar, sino nunca lo el a bay di acuerdo cu esey.

Raymond Jansen ta biba na Las Almas hunto cu su mama. Di ningun manera e sa mete cu tumamento di personal na trabou den e bar, ni cu sobra maneho di e negoshi, segun abogado mr. Maribel Gomes.

Den e defensa di e otro persona considera como complice, esta Jurneld Jansen, mas bien tabata papia di un amigu cu sa bishita e negoshi, kende a yega di haci e fabor di busca e muhenan Venezolano for di aeropuerto Hato hiba cas di Yayaira Nunez Toro, loke a sosode solamente den luna di september di año 2018. Anto tabata como cu e acusado principal Yayaira Nunez Toro a bisa cu su auto tabata na garashi y un otro biaha pasobra Yayaira a declara cu e ta sufri di kebrante di salud. Tambe riba peticion di e muhenan Venezolano Jurneld a duna cabes di boto baha nan na e bar den Rooseveltweg.

Abogado señora mr. Maribel Gomes finalmente a insisti cu nada di esaki no ta rason suficiente pa acusa su clientenan di traficacion y of contrabanda di hende. E abogado a pidi pa laga su clientenan Raymond y Jurneld Jansen liber di e acusacionnan ariba menciona. Pero fiscal mr. Emma de Groot a pidi pa ambos acusado un castigo di prizon di 24 luna di cua 6 luna incondicional.

Hues señora mr. G. Edelenbos a keda cu dia 27 di september lo e dicta sentencia.



Carlos Monk ta denuncia cu:

## Premier Rhuggenaath: “Traidor y bendepatria”

**WILLEMSTAD.** E colaborador politico di e partido lidera pa Dos Santos, Carlos Monk, tabata den un estado emocional teribel awe mainta na radio ora ela denuncia cu prome minister Eugene Rhuggenaath y Chonky Delanoy tin agenda scondi pa cera refineria Isla y retira mil y picu trahado na januari.

“Mirando actitud di Rhuggenaath, e ta un bendepatria y traidor hunto cu Chonky Delanoy y compañeronan den gobernacion. Nan accion ta pone cu a descarta PDVSA como candidato pa keda opera e refineria siendo cu nan a operando e refineria caba”, asina ela sclama. Aparte di esey Monk a splica cu si cera refineria, prome di januari KLESH no por cuminsa opera e refineria y lo haya 5000 hende para na porta di SVB pa registra como cliente na SVB.

Esey siendo cu for di dos di mei gobierno, Chonky y Rhuggenaath tabata sa ki nan ta bay haci y a laga sindicatonan bay bini bisando cu PDVSA ta aden y cu nan a papia cu general Quevedo.

Monk a recomenda Rhuggenaath pa no bin parlamento mas pero subi trapi di palasyo y entrega su retiro na gobernador pasobra ta algo imperdonabel ela haci. Esey pasobra gobierno no a bisa ningun hende cu gobierno di Corsou a bay di acuerdo pa ora scohe operador PDVSA lo no opera e refineria mas.

Ademas, e lisencia ta bisa claramente cu 15 di januari 2020, RDK, CRU cu Curoil tin cu entrega un informe na Departamento di Tesoro mericano pa PDVSA stop cu refineria pasobra Merca no kier pa Venezuela beneficia di refinacion di petroli na Corsou ni ningun caminda.

Loke ta sinta Monk dwars ta cu gobierno no a informa

sindicatonan ni trahadonan ni nan famia pero ta informa Departamento di Tesoro mericano.

Mientras tanto ta laga laga PDVSA sigui participa bay den destaho caminda gobierno ta ehecutando un escenario sin PDVSA.

Di e manera aki Rhuggenaath pa su mes cuenta a bende patrimonio di Corsou cu henter nos economia y henter un generacion sin bisa ningun hende nada.

Pero no ta na minister president pa entrega nos economia na mericanonan pa traha dil tras di nos lomba. Su obligacion ta pa informa pueblo di Corsou y sindicatonan cu ta directamente involvi pero tampoco a informa parlamento cu a cera un dil di tal envergadura sin autorisacion pasobra nos isla y Refineria no ta di Rhuggenaath.

Monk a insisti pa Premier Rhuggenaath no bin parlamento mas pasobra e ta un mentiroso y traidor di e pueblo aki.

Loke e mester haci ta bay entrega su retiro na gobernador pasobra boso a tuma tur hende haci.

Pa Monk no tin awa pa laba: Refineria ta bay cera y nan a planifik’e caba for di mei 2019.

Cu e paso ey ela surpasa tur engaño y tur traicion cu trahadonan a soporta caba ultimo añanan.

Mas doloroso e asunto ta bira caminda nos gobierno servilmente ta duna cuenta y rason na Merca pero un compania Mericano manera Chevron si ta haya exoneration y ta produciendo petroli den Orinoco.

Monk kier a sa dicon nos no por pidi y haya pero ta entrega futuro generacion y trabou dimil y pico hende. “Nos tin cu bay all the way y si tin cu bay contra Merca mester bay contra nan”, asina ela proclama.

## Registra awo!

Manda bo e-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

## Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)



583-1400



583-1444



# Barco di Marina Hulandes Zr.Ms. Groningen ta interceptá gran cantidad di cocaina

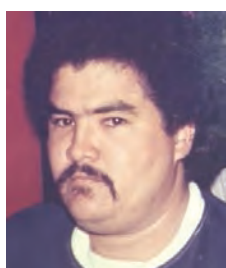
## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz,  
ta di dj'E mi salvacion ta bini"

Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento di nos ser kerí :



### Arsenio Roland Ras

\*5 July 1957 - †7 September 2019

"Mihor conoci como Adri"

Na nomber di su mayornan: Juan Ras y Frida Ras Tromp

Na nomber di su rumannan:

Sra Mayra y Luciano Ras y yiunan

Sr Johnny y Varida Ras y yiunan

Sr Erwin y Carmen Ras y yiunan

Sr Edwin Ras y Wendy Cheng i yiunan

Sr Kenneth Ras

Su Padrino: Ambrosio "Booshi" Croes

Su lhanan: Nereyda Ras

Sharissa Ras

Tanta y Omo: Sra Vda Augustina Solagnier

Sra Vda Sofia Vrolijk

Elsa y Aiky Croes

Gregorio Tromp

Sobrino y sobrina nan: Jourdainne, Nereyda y Jeniree

Lucienne y Deverick

Melissa y Sharissa

Ghislaine, Jorshua y Andy

Erwin Jr y Edison

Na su bon bisiña nan: Armando Boezem

Junni y Lourdes Tromp

Na su primo y primanan, ex coleganan di Setar,  
amigonan y demas famia.

Demas famia: Ras, Tromp, Croes, Vrolijk, Solagnier,  
Valdez, de Cuba, Hoek, Winterdaal,  
Bermudez, Boezem, Hernandez, Kock, Cheng.

Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs 12 di September  
2019 di 9or pa 11or na Royal Funeral Home despues ta  
sali pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home  
diaranson 11 di September-2019 di 7or pa 9or di  
anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun  
famia of conoci.



**WILLEMSTAD** - E barco di Marina Hulandes Zr.Ms. Groningen dialuna 25 di augustus ultimo a interceptá 390 kilo di cocaina. E hecho exitoso aki tabata den estrecho cooperacion cu Guardacosta Mericano.

E droganan y e tripulacion di e barco interceptá a keda entregá na autoridanan Mericano pa sigui cu e enhuiciamento.

E barco di patruxa Zr.Ms. Groningen for di april di aña aki ta activo den Area di Caribe. E barco patruxero ta actúa contra di tráfico di droga y por keda empleá pa yudansa humanitario. Ademas di esey e barco ta keda empleá den diferente tarea di Guardacosta den área di Caribe, tal manera interceptá pesca ilegal, delitonan contra di medio ambiente y pa accionnan di rescate.

Pa por ehércé e tareanan aki e barco ta ekipá cu un helicopter 'NH90-boordhelikopter' di e Comando di Helicopter di Defensa, y dos barco di intercepcion FRISC. En coneccion cu e finalisacion hudicial di e caso, tabata posibel te cu aworaki numa pa saca e informacion aki.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Ki alegría, ora nan a bisa mi:  
"Ban cas di Señor!"

I awor, ata mi aki para na Bo porta Señor.  
Salmo 122

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia  
fayecimento di:



### Ingrid C. Does

\*08-06-1949 - †08-09-2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

# Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!

Manda bo e-mail na

noticia@awemainta.com





## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil. Pami bolbe haña forsa".  
Salmo 23

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios Nos ta anuncia e fayecimento di



### Sra. Isabel Ebergista Kock-Martinez

Mihor conoci como: Nana, Chabe, Tanbel  
\*24 october 1922 – †7 september 2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:  
"Ban cas di Señor!"  
I awor, ata mi aki para na Bo porta Señor.  
Salmo 122

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios Su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



### Oswald R. Marin

Mihor conoci como "Jui"

Na number di su:

Tata +Luis Andres Marin  
Mama Frida Marin-Kelly y Rafael

Juinan Richard  
Shantal

Rumannan  
Jaime y Mayzula Marin famia  
Astrid Marin, Emilio y famia  
Mariela Marin, Raul y famia  
Karina Marin, Franklin y famia  
Erwin Marin, Raquelita y famia  
Janine y Joseph Wernet y famia

Tur sobrina y sobrinonan, omo y tantanan, primo y primanan, bisinjanan y amistadnan.

Madrina y padrino, ihanan

Demas famianan : Marin, Kelly, Gomes, Geerman, Toyo Gonzalez, Murray, Bareno, Wernet, Willems, Croes, Werleman, Vega, Koolman, Dijkhoff, Orman, Hoogmoed de Lange, Pina, Carolina  
Oportunidad pa condolencia lo ta awe diamars for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.  
Acto di entierro lo ta diaranson for di 9'or di mainta pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa santana Katholiko di St.Cruz.

Pasobra e banco ta bou di supervicion di Banco Central

# Bufete di abogado no por cobra NAf. 5000 cu cliente local debe nan

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil. Pami bolbe haña forsa". Salmo 23

Nos ta anuncia cu a fayecicristianamente:



### Elviro Filomeno Geerman

Mihorconocicomo "Evi"

\*25-01-1949 - †30-08-2019

Na number di su:

Mayornan: †Severiano "Feechi" Geerman  
†Isenia Geerman-Willems

Rumannan: Erna (Ella) y Teo Diaz- Geermann Hulanda  
Jesusita (Ika) y Ocando Croes- Geerman  
Harold (Roysi) Geerman y Lucia Kock  
Zaidah Geerman

Yiunan: Elvin Geerman y Sandra Vrolijk  
Jeffrey Geerman y Angelina Helder  
Rochaline Geerman  
Jesseline Geerman

Mama di suyuinan: †Digna Flanegin  
Ludwina Boekhoudt

Nieta y nietonan: Jennely, Joshua, Joshwin, Genesis, Erlene, Elvienne, Katiushka, Jillian, Jilliany, Jinayla, Jillandra, Alijuez, Jairoson  
Bisnietonan: Zayron, Jaizyanne, Loui-zyon, Aryan, Shundaisy, Jayron, Jennylainne, Jermain, Nyxion, Ju-selienne, Jesmilliandra, Je-seliene, Jealy-ziene

Subrina(o)nan: Sharine Diaz y Memo Akalan  
Richene Diaz y Marijke Verhoef  
Junine y Jerold Fingal-Croes  
Jesurenne Croes y Ricky Wernet  
Subrinastima: Jesurine Croes y Reno Tromp  
Luwendric Geerman

Sobresubrina: Shenda Dijkhoff

Tanta: Sra Vda. Maica de Freitas- Willems  
Primo y primanan: Bon amigonan: Manuel Da Silva, Michael Geerman, Alwin Boekhoudt, Audry Croes

Tur amigonan y trahadornan: di inloophuis "Bo promepaso", FMAA, Fundacion Nos Paraíso, Outreach Rancho, Geneitha Carmichael, Mentor  
Demas famia: Geerman, Willems, Croes, Werleman Tromp, Arends, Dubero, Vrolijk, Lopez, Diaz, Dijkhoff, Fingal, Kelly, Boekhoudt, Flanegin, Wild, Kock, Wernet, Akalan, Arabashi.

Ta anuncia acto di despedida y condolencia:

Diaranson 11 september 2019, pa 2-4 pm na Aurora Funeral Home.

Sigi pa acto di cremacion den seno familiar.

Nos ta pidinos disculpasi den nostristesanos por alubida algun famia. Nos ta lamenta cu despues di entierronan no por ricibishitadi condolencianac. Enbes di flor of kranspor haci un bunita donacion na Wilhelmina Kankerfonds. Lo tin un box disponibel.

WILLEMSTAD. Normalmente ora un empresa of persona tin un placa pa cobra y e debedo no kier of no por paga e sen, nan ta contrata un abogado kende mayoria biha ta pone beslag.

Resientemente tabatin un caso caminda un compania local tabata debe un bufete di abogado 5000 florin pero no por cobra e placa pasobra e banco ta bou di supervicion di Banco Central.

Y ora esey te caso, e banco no por paga ni cobra foi cuenta di e cliente. E compania cu debe e bufete di abogado a sede 35% di e capital cu nan tin na banco FCIB como garantia di pago.

E suma cu nan a sede como garantia ta 180.000 Libra Esterlina pero ora e compania cu a sede e montante a gana su caso, nan kier nan garantia bek.

E caso ta curioso pasobra te compania Star Communications cu tin cuenta na First Curacao International Bank, un banco rond di cual tabatin masha were-were un tempu pasobra e tabata di e finansista John Deutsz kende tabatin su residencia na Bermuda pero e sede di e banco tabata na Corsou.

For di 13 aña pasa Banco Central ta supervisa e banco y henter e problema ta draai rond di 5000 florin cu STAR debe e bufete di abogado.

Seis aña pasa STAR a sede 35% di nan capital na FIOB ne bufete di abogado local. E abogadonan for di 2013 a pone beslag riba un suma di 180.000 British Pound Sterling cu ta deposita na FCIB.

Dado momento Corte mester a dicidi cu e abogadonan por cobra 5000 florin pa nan trabou.

E tribunal a ordena e abogadonan pa paga STAR bek e suma di 180.000 Libra Esterlina menos e 5000 florin cu nan tin derecho riba di e.

Aparentemente e bufete no a paga e suma na Libra Esterlina y STAR a bay corte pa ordena nan paga e placa.

Corte a pasa machete den e asunto y a ordena e abogadonan pa manda e placa cu nan a keda cune pasobra nan a haya nan 5000 florin.

Ademas nan tin cu paga e gastonan di corte.



# Gobierno di Sint Maarten a cay!

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo biza  
Ya no tin scuridat  
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento di nos ser ker:



**Sr. João M. da Silva**  
\*12-12-1936 - †08-09-2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



**PHILIPSBURG** – Politiconan di nos islanan hamas ta stop di sorprende nos awe tabatin otro primicia den politica no na Corsou pero na Sint Maarten caminda e coalicion di e isla cu tabata cologa na un hilo a caba di cay y e fraccion di United Democrats su lider, Franklin Meiers, a retira su apoyo n'e coalicion di e partido di Theo Heyligers y St. Maarten Christian Party.

Awe tanto na Corsou como na Sint Maarten tabatin clausura di aña parlamentario y tabata durante di e reunion cu Meiers a manda e coalicion bay fliet.

Cu e desicion aki e gobierno di coalicion tin 7 asiento y e otro partidonan tin 8 asiento cu cual nan por forma un gobierno nobo.

Pa colmo Theo Heyligers mester a Sali for di parlamento y e miembro Frans Richardson ta aresta y detene na warda di polis.

Meiers a splica cu como Sanmarteen y como tata di famia e no por sinta mira e 'chambucada' cu ta tumando luga den gobernacion di e isla.

E mes ta haya cu ela keda keto demaciado pero a yega momento pa papia berdad pasobra e no por defende cos cu no ta corecto.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,  
drenta su tempel cu cantica di alabansa,  
glorific'e, bendiciona su Nomer.  
Salmo 100:4

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



**Sra. Egidia Paulina Maduro**

Mihor conoci como "Gidia di La Fama"  
\*14-05-1943 - †05-09-2019

Na nomber di su:

Yiu: Xiomayra K.M. Maduro

Rumannan:

†Gilberto "Beto" Maduro y †Alicia Werleman-Maduro

†Catharina Ras-Maduro y †Casimiro Ras

†Hilda Werleman-Maduro

†Silvia "Chia" Escalona-Maduro

Nicolina Maduro

Fabiana Maduro

Seferino Maduro y Ampy Gonzalez-Maduro

†Nicolina Dania

Sobrinu- y sobrinanan stima.

Mescos cu yiu: Jennyfer Koolman

Gilberta Koolman

Mescos cu nieto(a)nan:

Rhulyenn y Genesis Albertsz

Rhigina Koolman y yunan

Gilayne v/d Horst-Kery y Leslie Priest

Luis Eduardo Jr. Arias

Kira Alexandra Arias

Bon amiga: Brigida "Ida" Bareño

Bon amigo: Ottoniel Bastidas y famia

Rumannan Den Cristo: Lucia y Fatima

Pastoor: Raymond Mosley y famia

Bon bisiñanan: Toys y Lienchi Thiel

Bon amigo di cas: Walter Garcia

Demas famia: Maduro, Werleman, Kelly, Ras, Gonzalez, Rasmijn, Jacobs, Vrolijk, escalona, Croes, Dania, Thiel, Koolman, Albertsz, van der Horst-Kery, Arias

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma luga na Royal Funeral Home diamars 10 di September 2019 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora

Condolencia lo tuma luga na Royal Funeral Home dialuna 9 di september 2019 di 7'or pa 9'or di anochi. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"If a man dies, can he live again? I will wait all the days of my compulsory service Until my relief comes. You will call, and I will answer you. You will long for the work of your hands".  
(Job 14:14,15)

With Great sorrow on behalf of Gladys Faustin-Quiroga, Christopher & Natasha Faustin & the Faustin Family we announce the sudden passing away of:



**Kenneth Faustin**

Better known as: Ken

Sunrise: March 13, 1957 - Sunset: September 7, 2019

The Wake will take place on Friday, September 13 from 6:00pm to 9:00pm.

The Funeral will take place on Saturday, September 14 from 2:00pm to 4:00pm at Royal funeral home

We want to thank all family members, friends, co-workers, and associates for your great outpouring of sympathy, support and love in this trialsome period for us.





# AWEMainta

E unico corant GRATIS



## Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

## Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

## Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

# DIGITAL